

CJ18DSL

Bezvadu figūrzāģis

Pirms lietošanas rūpīgi izlasiet un izprotiet šo instrukciju.

Lietošanas instrukcija

Latviski

Uzlādējams akumulators

Fiksators

Akumulatora vāks

Kontaktu spailes

Ventilācijas atveres

Rokturis

Ievietojiet

Izvelciet

Lādētājs

Signāllampiņa

Līnija

Svira

Asmens

Asmens turētājs

Veltnis

Bloķēšanas poga

Bloķēt

Atbrīvot

Latviski

Svira
Slēdzis
LED lampa
Pārslēgšanas svira
Šķembu aizsargs
Pamatne
Ievietojiet
Skaidu vāciņš
Ievietojiet
Atvērt
Akumulatora atlikušās uzlādes indikatora slēdzis
Akumulatora atlikušā lādiņa indikatora lampiņa
Pamatnes skrūve
Sēstūra uzgriežņu atslēga
Uz priekšu

Latviski

Pamatne
Skaidu vāciņš
Sešstūra uzgriežņu atslēga
Vadotne
Piestiprināšanas atvere
M5 skrūve
Nagla vai skrūve
Vadotnes atvere
Skala
Pusapaļā daļa
▽ zīme
Putekļsūcējs
Putekļu savācējs
Adapteris
Uzgalis
Aizmugurējā atvere
Āķis
Ierobs

Simboli

BRĪDINĀJUMS

Turpmāk attēloti simboli, kurus izmanto šai ierīcei. Pirms lietošanas pārlicinieties, ka saprotat to nozīmi.

Izlasiet visus drošības brīdinājumus un noteikumus.

Brīdinājumu un norādījumu neievērošana rada ugunsgrēka izcelšanās, strāvas trieciena un/vai smagu ievainojumu gūšanas risku.

Tikai ES valstīm

Neizmetiet elektroierīces kopā ar sadzīves atkritumiem! Saskaņā ar Eiropas direktīvu 2002/96/EK par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem un tās izpildi atbilstoši vietējiem likumdošanas aktiem izlietotās elektroierīces ir jāsavāc atsevišķi un jānogādā videi nekaitīgas otrreizējās pārstrādes punktos.

VISPĀRĪGIE DROŠĪBAS NOTEIKUMI DARBAM AR ELEKTROINSTRUMENTIEM

BRĪDINĀJUMS

Izlasiet visus drošības brīdinājumus un noteikumus. Brīdinājumu un norādījumu neievērošana rada ugunsgrēka izcelšanās, strāvas trieciena un/vai smagu ievainojumu gūšanas risku.

Saglabājiet visus brīdinājumus un noteikumus turpmākai uzziņai. Brīdinājumu termins „elektroierīce” attiecas uz elektroierīci, kas darbināma no elektrotīkla (ar vadu) vai ar akumulatora enerģiju (bez vada).

1. Drošība darba vietā
- a. Uzturiet darba vietu tīru un labi apgaismotu.
 - Piekrautas vai slikti apgaismotas vietas veicina negadījumu rašanos.
- b. Nedarbiniet elektroierīces sprādzienbīstamā vidē, proti, viegli uzliesmojošu šķidrumu, gāzu vai putekļu tuvumā. Elektroierīces rada dzirksteles, kas var izraisīt putekļu vai tvaiku uzliesmošanu.
- c. Elektroierīces lietošanas laikā bērniem un citām personām jāatrodas drošā attālumā.
 - Uzmanības novēršana darba laikā var izraisīt kontroles zaudēšanu pār elektroierīci.

2. Elektrodrošība

- a. Elektroierīces kontaktdakšai jābūt piemērotai sienas kontaktlīdždai. Kontaktdakšu nedrīkst pārveidot.
 - Neizmantojiet adaptera kontaktdakšas, ja elektroierīce ir iezemēta.
 - Nepārveidotas kontaktdakšas un piemērotas kontaktlīdždas samazina strāvas trieciena gūšanas risku.
- b. Nepieļaujiet kermeņa saskari ar zemētiem priekšmetiem, piemēram, cauruļvadiem, radiatoriem, plītni un ledusskapjiem.
 - Ķermenim saskaroties ar zemēto priekšmetu, palielinās strāvas trieciena gūšanas risks.
- c. Nepakļaujiet elektroierīces lietus vai mitruma iedarbībai.
 - Mitrumam iekļūstot elektroierīcē, palielinās strāvas trieciena gūšanas risks.
- d. Nebojājiet strāvas vadu. Neizmantojiet strāvas vadu elektroierīces nešanai, vilkšanai vai atvienošanai no elektrotīkla. Neglabājiet strāvas vadu karstu, eļļainu, asu vai kustīgu priekšmetu tuvumā.

Bojāti vai samezģlojušies strāvas vadi palielina strāvas trieciena gūšanas risku.

- e. Strādājot ar elektroierīci ārpus telpām, lietojiet darbam ārā piemērotu pagarinātāju.
 - Darbam ārpus telpām piemērots pagarinātājs samazina strāvas trieciena gūšanas risku.
- f. Ja nav iespējams izvairīties no elektroierīces lietošanas mitrā darba vidē, lietojiet noplūdes strāvas aizsargreģļu.
 - Noplūdes strāvas aizsargreģļs samazina strāvas trieciena gūšanas risku.

3. Personīgā drošība

- a. Esiet modri, sekojiet līdzi darbam un rīkojieties saskaņā ar veselo saprātu. Nelietojiet elektroierīci, ja esat noguris vai atrodaties narkotisko vielu, alkohola vai medikamentu izraisītā reibumā.

Pat neliela neuzmanība elektroierīces lietošanas laikā var radīt nopietnus ievainojumus.

- b. Lietojiet individuālās aizsardzības aprīkojumu. Vienmēr lietojiet acu aizsarglīdzekļus.

Aizsardzības aprīkojums, piemēram, putekļu maska, neslidoši apavi, ķivere vai dzirdes aizsarglīdzekļi, samazina traumu

gūšanas risku.

- c. Nepieļaujiet ierīces nejašu iedarbināšanu. Pirms ierīces pieslēgšanas pie barošanas avota un/vai akumulatora ievietošanas, ierīces pacelšanas vai pārvietošanas, pārlicinieties, ka slēdzis atrodas izslēgtā stāvoklī.

Elektroierīču nēsāšana, ja pirksts atrodas uz ieslēgšanas slēdža, vai ieslēgtu elektroierīču pieslēgšana elektrotīklam paaugstina ievainojumu gūšanas risku.

- d. Pirms elektroierīces ieslēgšanas noņemiet tai piestiprinātās regulēšanas atslēgas vai uzgriežņatslēgas.

Elektroierīces rotējošajai daļai piestiprinātā uzgriežņatslēga vai regulēšanas atslēga rada traumu gūšanas risku.

- e. Nesniedzieties pārāk tālu. Vienmēr stāviet uz stabilas pamatnes un saglabājiet līdzsvaru.

Šādi uzlabosiet kontroli pār elektroierīci negaidītās situācijās.

- f. Valkājiet darbam piemērotu apģērbu. Nevalkājiet brīvu apģērbu vai rotaslietas. Neļaujiet matiem, apģērbam vai cimdkiem saskarties ar kustīgām daļām.

Brīvs apģērbs, rotaslietas vai gari mati var iekerties kustīgajās daļās.

- g. Ja darba vietā ir uzstādītas putekļu nosūkšanas vai savākšanas ierīces, pārlicinieties, ka tās ir pareizi uzstādītas un tiek pareizi lietotas.

Šīs ierīces samazina ar putekļiem saistītos riskus.

4. Elektroierīces lietošana un apkope

- a. Nelietojiet elektroierīci ar pārmērīgu spēku. Lietojiet darbam piemērotu elektroierīci.

Darbam piemērota elektroierīce ļauj darbu paveikt labāk un drošāk.

- b. Ja elektroierīces slēdzi nevar ieslēgt un izslēgt, nelietojiet elektroierīci.

Ikvienu elektroierīci, kam nedarbojas slēdzis, ir bīstama un tā ir jāremontē.

- c. Pirms elektroierīces regulēšanas, piederumu maiņas vai ierīces uzglabāšanas atvienojiet tās kontaktdakšu no barošanas avota un/vai izņemiet akumulatoru.

Šādi novērsīsiet elektroierīces nejausas iedarbināšanas risku.

- d. Glabājiet elektroierīces bērniem nepieejamā vietā un neļaujiet elektroierīces lietot personām, kuras nav ar tām iepazinušās vai nav lasījušas šo instrukciju.

Elektroierīces ir bīstamas, ja tās lieto nekompetenti lietotāji.

- e. Elektroierīcēm jābūt labā tehniskā stāvoklī. Pārbaudiet, vai kustīgās daļas nav bojātas, nobīdījušās un vai tās nesaskaras. Pievērsiet uzmanību citiem faktoriem, kas var ietekmēt elektroierīces lietošanu.

Pirms elektroierīces lietošanas visi bojājumi ir jānovērš.

Daudzu nelaimes gadījumu cēlonis ir neapmierinošs elektroierīces tehniskais stāvoklis.

- f. Griešanas instrumentiem ir jābūt asiem un tīriem.

Pareizi apkopti griešanas instrumenti ar asām malām iekersies retāk un ir vieglāk vadāmi.

- g. Izmantojiet elektroierīci, piederumus, uzgaļus utt. atbilstoši lietošanas instrukcijai un elektroierīces noteiktajam veidam, ņemot vērā darba apstākļus un izpildāmā darba prasības.

Lietojot elektroierīci tam neparedzētām mērķim, var rasties riska situācija.

5. Akumulatora ierīces lietošana un apkope
 - a. Veiciet uzlādi tikai ar ražotāja norādīto lādētāju.

Vienam akumulatoru tipam piemērots lādētājs var radīt ugunsgrēka risku, to lietojot ar atšķirīgu akumulatoru.

- b. Lietojiet elektroierīces tikai ar tām īpaši paredzētajiem akumulatoriem.

Jebkādu citu akumulatoru lietošana var radīt ievainojumu un ugunsgrēka risku.

- c. Kad nelietojat akumulatoru, novietojiet to tālāk no, piemēram, papīra saspraudēm, monētām, atslēgām, naglām, skrūvēm vai citiem metāla priekšmetiem, kas var saslēgt vienu kontakta spaili ar otru.

Akumulatora kontakta spaiļu īssavienojums var izraisīt apdegumus vai ugunsgrēku.

- d. Nelabvēlīgos apstākļos šķidrums var izšļakstīties no akumulatora; nepieļaujiet saskari. Ja notikusi nejauša saskare, noskalojiet to ar ūdeni. Ja šķidrums ir iekļuvis acīs, vērsieties pie ārsta. No akumulatora izšļakstīties šķidrums var izraisīt iekaisumu vai apdegumus.

6. Apkope

- a. Elektroierīces apkopi drīkst veikt tikai kvalificēts meisters, izmantojot oriģinālās rezerves daļas un piederumus. Tādējādi tiks nodrošināts elektroierīces darbināšanas drošums.

UZMANĪBU!

Bērniem un nespējīgām personām jāatrodas drošā attālumā.

Instrumenti, ko nelietojat, ir jāuzglabā bērniem un nespējīgām personām nepieejamā vietā.

PIESARDZĪBAS PASĀKUMI BEZVADU FIGŪRZĀGĪM

1. Vienmēr uzlādējiet akumulatoru 0–40°C temperatūrā. Temperatūra, kas ir zemāka par 0°C, izraisīs bīstamu pārlādi. Akumulatoru nevar uzlādēt temperatūrā, kas ir augstāka par 40°C.
2. Vispiemērotākā ir uzlāde 20–25°C temperatūrā.
3. Nelietojiet lādētāju nepārtraukti.

Pēc vienas akumulatora uzlādes pabeigšanas ļaujiet lādētājam atdzist apmēram 15 minūtes, pirms uzlādēsiet nākamo reizi.

4. Nepieļaujiet svešķermeņu iekļūšanu akumulatora pieslēgvietā.
5. Nekādā gadījumā neizjauciet akumulatoru un lādētāju.
6. Nekādā gadījumā nepieļaujiet akumulatora īssavienojumu. Akumulatora īssavienojums ievērojami palielinās strāvas stiprumu un izraisīs pārkaršanu. Tas izraisīs aizdegšanos vai akumulatora bojājumus.
7. Nemetiet akumulatoru ugunī. Degošs akumulators var uzsprāgt.
8. Neievietojiet priekšmetus lādētāja ventilācijas atverēs. Ja lādētāja ventilācijas atverēs ievietosiet metāla priekšmetus vai viegli uzliesmojošus materiālus, tiks izraisīts īssavienojums vai lādētāja bojājumi.
9. Ja pēc uzlādes akumulatora darbības laiks kļuvis praktiski lietošanai pārāk īss, nogādājiet akumulatoru veikalā, kurā to iegādājāties. Neizmetiet nolietoto akumulatoru.
10. Nolieciet akumulatora lietošana izraisīs lādētāja bojājumus.

10. Ja ierīci nepārtraukti lietojat mazā ātrumā, notiek motora papildu noslogošana, kas var izraisīt motora iesprūšanu. Vienmēr darbiniet elektroierīci tā, lai darba laikā asmens neieķertos materiālā. Vienmēr noregulējiet asmens ātrumu, lai nodrošinātu vienmērīgu zāģēšanu.

PIESARDZĪBAS PASĀKUMI DARBĀ AR LITĪJA JONU AKUMULATORU

Kalpošanas laika pagarināšanai litija jonu akumulators ir aprīkots ar izlādes novēršanas aizsargfunkciju.

Turpmāk aprakstītajā 1. un 2. gadījumā šīs ierīces lietošanas laikā motora var apstāties pat tad, ja nospiežat slēdzi. Tā nav darbības kļūme, bet aizsargfunkcijas darbības rezultāts.

1. Kad akumulators izlādējās, motora apstājas.

Šādā gadījumā nekavējoties to uzlādējiet.

2. Ja instruments ir pārslogots, motora var apstāties. Šādā gadījumā atbrīvojiet instrumenta slēdzi un novērsiet pārslogdes cēloņus. Pēc tam varat turpināt lietot ierīci.

Turklāt ievērojiet turpmāk minētos brīdinājumus un piesardzības pasākumus.

BRĪDINĀJUMS

Lai novērstu akumulatora noplūdi, sasīšanu, dūmu rašanos, sprādzienu un aizdegšanos, noteikti ievērojiet turpmāk minētos piesardzības pasākumus.

1. Nepieļaujiet metāla skaidu un putekļu uzkrāšanos uz akumulatora.
 - Darba laikā nepieļaujiet metāla skaidu un putekļu uzkrāšanos uz akumulatora.
 - Pārlicinieties, ka darba laikā uz elektroierīci krītošās metāla skaidas un putekļi neuzkrājas uz akumulatora.
 - Neuzglabājiet nelietotu akumulatoru vietās, kur tas var tikt pakļauts metāla skaidu un putekļu iedarbībai.
 - Pirms akumulatora uzglabāšanas notīriet metāla skaidas un putekļus, kas var pie tā pielipt, un neuzglabājiet kopā ar metāla priekšmetiem (skrūvēm, naglām utt.).
2. Necaurduriet akumulatoru ar asu priekšmetu, piemēram, naglu, nesitiet ar āmuru, neuzkāpiet, nesviediet un nepakļaujiet akumulatoru spēcīgu triecienu iedarbībai.
3. Nelietojiet acīmredzami bojātu vai deformētu akumulatoru.
4. Nelietojiet akumulatoru ar pretēju polaritāti.
5. Nepieslēdziet tieši pie elektrotīkla rozetēm vai automobiļa piesmēķētāja ligzdām.
6. Lietojiet akumulatoru tikai noteiktajam mērķim, nelietojiet to citiem nolūkiem.
7. Ja akumulatora uzlāde netiek pabeigta pat pēc noteiktā uzlādes laika, nekavējoties pārtrauciet uzlādi.
8. Neievietojiet un nepakļaujiet akumulatoru augstas temperatūras vai augsta spiediena iedarbībai, piemēram, mikroviļņu krāsnī, zāvētājā vai tvērtnei ar augstu spiedienu.
9. Nekavējoties nogādājiet to drošā attālumā no uguns, it īpaši tad, ja konstatēta noplūde vai jūtama slihta smaka.
10. Nelietojiet vietās, kur rodas spēcīga statiskā elektrība.
11. Ja akumulatora lietošanas, uzlādes vai uzglabāšanas laikā rodas noplūde, slihta smaka, siltums, mainās krāsa vai rodas deformācija, nekavējoties atvienojiet to no ierīces vai akumulatora lādētāja un pārtrauciet lietošanu.

UZMANĪBU!

1. Ja no akumulatora izplūstošais šķidrums iekļūst acīs, neberziet tās, bet rūpīgi izskalojiet ar tīru ūdeni, piemēram, krāna ūdeni, un nekavējoties vērsieties pie ārsta.
2. Ja neārstēts, šķidrums var izraisīt redzes problēmas.
3. Ja šķidrums nokļūst uz ādas vai apģērba, nekavējoties nomazgājiet ar tīru ūdeni, piemēram, krāna ūdeni. Tas var izraisīt ādas iekaisumu.
4. Ja akumulatora pirmās lietošanas reizē konstatējat rūsu, sliktu smaku, pārkaršanu, krāsas maiņu, deformāciju un/vai citas novirzes, nelietojiet to un nogādājiet atpakaļ piegādātājam vai pārdevējam.

BRĪDINĀJUMS

Ja starp litija jonu akumulatora kontaktu spailēm nokļūst strāvadošs svešķermenis, var rasties īssavienojums, izraisot ugunsgrēka risku. Uzglabājot akumulatoru, lūdzu, ievērojiet turpmāk minētos norādījumus.

- Neievietojiet uzglabāšanas futlārī strāvadošus atgriezumus, naglas, kā arī tērauda, vara vai citus vadus.
- Ievietojiet akumulatoru elektroierīcē vai uzglabājiet to, kārtīgi iespiežot akumulatora vākā, līdz ventilācijas atveres ir nosēgtas, novēršot īssavienojumus (skatīt 1. att.).

TEHNISKIE DATI

Bezvadu figūrzāģis

Modelis	CJ14DSL	CJ18DSL
Spriegums	14,4 V	18 V
Maks. zāģēšanas dziļums	Koks: 135 mm Mīksts tērauds: 10 mm	
Ātrums bez slodzes	0–2400 min ⁻¹	
Gājiens	26 mm	
Min. zāģēšanas rādiuss	25 mm	
Uzlādējams akumulators	BSL1430: Litija jonu 14,4 V (3,0 Ah, 8 šūnas)	BSL1830: Litija jonu 18 V (3,0 Ah, 10 šūnas)
Svars	2,3 kg	2,4 kg

Lādētājs

Modelis	UC18YRSL
Uzlādes spriegums	14,4 V 18 V
Svars	0,6 kg

LIETOJUMI

- Dažādu kokmateriālu zāģēšana un padziļinājumu iezāģēšana
- Mīksta tērauda, alumīnija un vara plātņu zāģēšana
- Sintētisko sveķu, piemēram, fenola sveķu un vinilhlorīda zāģēšana
- Plānu un mikstu būvmateriālu zāģēšana
- Nerūsējoša tērauda plātnes zāģēšana (ar Nr. 97 asmeni)

STANDARTA PIEDERUMI

CJ14DSL (2LSCK)	1	Asmeņi (Nr. 41).....1
		Par asmeņu lietošanu skatiet 5. tabulu.
	2	Sešstūra uzgriežņu atslēga1
	3	Šķembu aizsargs.....1
	4	Skaidu vāciņš1
	5	Lādētājs.....1
	6	Akumulators.....2
	7	Plastmasas futrālis1
CJ14DSL (NN) CJ18DSL (NN)	8	Akumulatora vāks1
		Bez lādētāja, akumulatora, plastmasas futrāļa un akumulatora vāka

Standarta piederumi var tikt mainīti bez iepriekšēja brīdinājuma.

IZVĒLES PIEDERUMI (nopērkami atsevišķi)

Dažādi asmeņu tipi

Par asmeņu lietošanu skatiet 5. tabulu.

Vadotne

Pamatnes plātne

Putekļu savācējs

Izvēles piederumi var tikt mainīti bez iepriekšēja brīdinājuma.

AKUMULATORA IZŅEMŠANA/IEVIETOŠANA

1. Akumulatora izņemšana

Stingri turiet rokturi un pabīdiet akumulatora fiksatoru, lai izņemtu akumulatoru (skatīt 2. att.).

UZMANĪBU!

Nekādā gadījumā nepieļaujiet akumulatora īssavienojumu.

2. Akumulatora ievietošana

Pareizā polaritātē ievietojiet akumulatoru (skatīt 2. att.).

UZLĀDE

Pirms bezvadu figūrzāģa lietošanas uzlādējiet akumulatoru, kā minēts turpmāk.

1. Pieslēdziet lādētāja strāvas vadu pie elektrotīkla kontaktligzdas. Kad ir pieslēgts strāvas vads, lādētāja signāllampīņa mirgo sarkanā krāsā. (Vienas sekundes intervālā)

2. Ievietojiet akumulatoru lādētājā.
 Stingri ievietojiet akumulatoru lādētājā, līdz ir redzama līnija, kā parādīts 3., 4. att.
3. Uzlāde
 Kad akumulatoru ievietojat lādētājā, sākas uzlāde un signāllampīņa pastāvīgi izgaismojas sarkanā krāsā.

Kad akumulators ir pilnībā uzlādēts, signāllampīņa mirgo sarkanā krāsā. (ar vienas sekundes intervālu) (skatīt 1. tabulā)

a. Signāllampīņas rādījums
 Signāllampīņas rādījumi ir attēloti 1. tabulā atbilstoši lādētāja vai akumulatora stāvoklim.

1. tabula

Signāllampīņas rādījumi				
Signāllampīņa izgaismojas vai mirgo sarkanā krāsā.	Pirms uzlādes	Mirgo	Izgaismojas 0,5 sekundes. Neizgaismojas 0,5 sekundes. (nodzisisi 0,5 sekundes)	
	Uzlādes laikā	Izgaismojas	Nepārtraukti izgaismojas	
	Uzlāde pabeigta	Mirgo	Izgaismojas 0,5 sekundes. Neizgaismojas 0,5 sekundes. (nodzisisi 0,5 sekundes)	
	Uzlāde nav iespējama	Ātri mirgo	Izgaismojas 0,1 sekundi. Neizgaismojas 0,1 sekundi. (nodzisisi 0,1 sekundi)	
Signāllampīņa izgaismojas zaļā krāsā.	Pārkaršanas gaidstāve	Izgaismojas	Nepārtraukti izgaismojas	Akumulators ir pārkaris. Nevar uzlādēt (uzlāde sāksies pēc akumulatora atdzišanas).

- b. Par uzlādējamā akumulatora temperatūru
 Uzlādējamo akumulatoru temperatūra ir norādīta 2. tabulā, un sakarsušie akumulatori pirms uzlādes ir kādu laiku jāatdzesē.

2. tabula Akumulatoru uzlādes temperatūras diapazoni

Uzlādējamie akumulatori	Temperatūra, kādā akumulatoru var uzlādēt
BSL1430, BSL1830	0–40°C

- c. Par uzlādes laiku
 Atkarībā no lādētāja un akumulatoru kombinācijas uzlādes laiks ir norādīts 3. tabulā.

3. tabula Uzlādes laiks (20°C temperatūrā)

	Lādētājs
Akumulators	UC18YRSL
BSL1430, BSL1830	Apm. 45 min.

PIEZĪME:

Uzlādes laiks var atšķirties atkarībā no temperatūras un barošanas avota sprieguma.

4. Atvienojiet lādētāja strāvas vadu no elektrotīkla rozetes.
 5. Stingri turiet lādētāju un atvienojiet akumulatoru.

PIEZĪME:

Pēc darbināšanas vispirms no lādētāja izņemiet akumulatoru, pēc tam to pareizi uzglabāiet.

Akumulatora darbības laika pagarināšana

- Uzlādējiet akumulatorus pirms to pilnīgas izlādes.
 Ja jūtat, ka instruments darbojas vājāk, pārtrauciet tā lietošanu un uzlādējiet akumulatoru. Ja turpināsiet izmantot instrumentu un pilnībā izlādēsiet akumulatoru, iespējams, akumulators tiks bojāts un samazināsies tā darbības laiks.
 - Neuzlādējiet augstā temperatūrā.
 Uzreiz pēc lietošanas uzlādējamais akumulators būs karsts. Ja šādu akumulatoru uzlādējat uzreiz pēc lietošanas, tā iekšējās ķīmiskās vielas kvalitāte pasliktināsies un akumulatora darbības laiks samazināsies. Pirms uzlādes ļaujiet akumulatoram kādu laiku atdzist.
- UZMANĪBU!**
- Ilgstoši lietots akumulatora lādētājs sakarst, radot atteižu risku. Pēc uzlādes pabeigšanas ļaujiet lādētājam 15 minūtes atdzist, pirms sāksiet nākamo uzlādi.
 - Ja tiek uzlādēts akumulators, kas ir sasilis lietošanas vai saules staru dēļ, signāllampīņa izgaismosies zaļā krāsā.
- Neotīkts akumulatora uzlāde. Šādā gadījumā pirms uzlādes ļaujiet akumulatoram atdzist.

- Kad signāllampīņa ātri mirgo sarkanā krāsā (ar 0,2 sekunžu intervālu), pārbaudiet akumulatora pieslēgvietu lādētājā un izņemiet visus svešķermeņus. Ja nav svešķermeņu, iespējams, ka radusies akumulatora vai lādētāja darbības kļūme. Nogādājiet to pilnvarotā servisa centrā.

PIRMS DARBINĀŠANAS

1. Darba vietas sagatavošana un pārbaude
Pārlicinieties, ka darba vieta atbilst visiem piesardzības pasākumos minētajiem nosacījumiem.
2. Akumulatora pārbaude
Pārlicinieties, ka akumulators ir stingri ievietots paredzētajā vietā. Valīgs akumulators var atdalīties un izraisīt negadījumu.
3. Darba laikā radušies putekļi
Normālas darbināšanas laikā radušies putekļi var ietekmēt operatora veselību. Ieteicams izmantot jebkuru no turpmāk minētajiem variantiem.
 - a. Lietojiet putekļu masku
 - b. Lietojiet ārējo putekļu savākšanas aprīkojumu

Kad lietojat ārējo putekļu savākšanas aprīkojumu, piestipriniet adapteru ar ārējā putekļu savākšanas aprīkojuma šļūteni. (23. att.)

4. Asmeņu nomainīšana
 - a. Atvāziet sviru līdz atdurei. (5. att. I bulta)
 - b. Izņemiet piestiprināto asmeni.
 - c. Ievietojiet turētājā jaunu asmeni līdz atdurei. (5. att. II bulta)
 - d. Aizveriet sviru. (5. att. III bulta)

UZMANĪBU!

- Pirms asmeņu nomainīšanas noteikti **IZSLĒDZIET** barošanu un atvienojiet akumulatoru no korpusa.
- Neatvāziet sviru, kamēr kustās plunžers.

PIEZĪME:

- Pārlicinieties, ka asmens izvīrētās daļas ir stingri piestiprinātas asmens turētājā. (6. att.)
- Pārlicinieties, ka asmens atrodas starp veltna gropēm. (7. att.)

5. Slēdža darbība (8., 9. att.)
 - Zāģis ir aprīkots ar bloķēšanas pogu roktura augšpusē, lai novērstu motora nejašu ieslēgšanu. Nospiežot bloķēšanas pogu bloķētā stāvoklī, tiek novērsta slēdža nospiešana. Nospiežot bloķēšanas pogu atbrīvotā stāvoklī, tiek atļauta slēdža nospiešana un motora darbināšana.
 - Asmens gājienu skaitu iespējams iestatīt no 0 līdz 2400 gājieniem minūtē atkarībā no slēdža nospiešanas reižu skaita. Turklāt slēdža atbrīvošana aktivē bremzi, kas uzreiz aptur asmeni.
 - Kad slēdzis ir ieslēgtā stāvoklī, izgaismojais gaismas diodes lampiņa, kas apgaismo asmens galu. Šī lampiņa nodziest, kad atbrīvojat slēdzi.

UZMANĪBU!

- Kad nelietojat zāģi, noteikti nospiediet bloķēšanas pogu bloķētā stāvoklī.
- Neskatieties tieši uz gaismas diodes lampiņu. Gaismas diodes lampiņas ilgstoša un tieša iedarbība var kaitēt acīm.

6. Orbitālās kustības regulēšana
 - a. Šis zāģis ir aprīkots ar orbitālās kustības funkciju, kas pārvieto zāģi uz priekšu un atpakaļ, kā arī uz augšu un leju. Iestatiet 10. att. attēloto pārslēgšanas sviru uz „0“, lai izslēgtu orbitālo kustību (asmens pārvietojas tikai uz augšu un leju). Orbitālās kustības funkciju var izvēlēties 4 soļos no „0“ līdz „III“.
 - b. Lai zāģētu cietu materiālu, piemēram, tērauda loksni utt., samaziniet orbitālo kustību. Lai zāģētu mīkstu materiālu, piemēram, koksni, plastmasu utt., palieliniet orbitālo kustību darba efektivitātes uzlabošanai. Lai precīzi zāģētu materiālu, samaziniet orbitālo kustību.

7. Nerūsējoša tērauda lokšņu zāģēšana
Ar šo figūrzāģi var zāģēt nerūsējoša tērauda loksnes, izmantojot Nr. 97 asmeni. Lai pareizi izpildītu darbību, uzmanīgi izlasiet sadaļu „Par nerūsējoša tērauda lokšņu zāģēšanu“.

8. Šķembu aizsargs
Koka zāģēšanas laikā izmantojot aizsargu pret šķembām, samazināsiet zāģēšanas virsmu šķembu rašanos.

Ievietojiet aizsargu pret šķembām pamatnes spraugā, un piespiediet līdz atdurei. (Skatīt 11. att.)

9. Skaidu vāciņš
Skaidu vāciņš novērš skaidu aizlidošanu un uzlabo putekļu savācēja efektivitāti.

Ievietojiet skaidu vāciņu starp pamatni un sviru, un viegli to piespiediet, līdz tas fiksējas paredzētajā vietā. (12. att.)

Lai noņemtu skaidu vāciņu, satveriet sviras abas puses un viegli to atveriet, līdz to var atvienot no figūrzāģa. (13. att.)

PIEZĪME:

Iespējams, metāla zāģēšanas laikā skaidu vāciņš kļūs matēts.

10. Pamatnes plātne
Pamatnes plātnes (izgatavota no tērauda) lietošana samazinās alumīnija pamatnes abrazīvo nodilšanu, sevišķi tad, kad zāģējat metālu.

Pamatnes plātnes (izgatavota no sveķiem) lietošana samazinās zāģēšanas virsmas skrāpēšanu. Ar 4 skrūvēm piestipriniet pamatnes plātni pie pamatnes apakšējās virsmas.

11. Par akumulatora atlikušā lādiņa indikatoru
Kad nospiežat akumulatora atlikušā lādiņa indikatora slēdzi, izgaismojais akumulatora atlikušā lādiņa indikatora lampiņa, un var pārbaudīt akumulatora atlikušā lādiņu. (14. att.) Kad atlaižat pirkstu no akumulatora atlikušā lādiņa indikatora slēdža, akumulatora atlikušā lādiņa indikatora lampiņa nodziest. 4. tabulā parādīts akumulatora atlikušā lādiņa indikatora lampiņas stāvoklis un akumulatora atlikušais lādiņš.

4. tabula

Lampiņas stāvoklis	Akumulatora atlikušais lādiņš
	Akumulatoram ir pietiekams uzlādes līmenis.
	Akumulators ir līdz pusei izlādējies.
	Akumulators ir gandrīz izlādējies. Pēc iespējas ātrāk uzlādējiet akumulatoru.

Tā kā akumulatora atlikušā lādiņa indikatora rādījumi atšķiras atkarībā no vides temperatūras un akumulatora raksturlielumiem, izmantojiet to kā norādi.

PIEZĪME:

- Nepakļaujiet slēdžu paneli spēcīga trieciena iedarbībai un nebojājiet to. Tas var radīt problēmas.
- Lai novērstu akumulatora elektroenerģijas patēriņu, akumulatora atlikušā lādiņa indikatora lampiņa izgaismojais, kamēr nospiežat akumulatora atlikušā lādiņa indikatora slēdzi.

ZĀĢĒŠANA UZMANĪBU!

- Lai novērstu asmens izkustēšanos, plunžera bojājumus vai pārmērīgu nodilumu, pārliecinieties, ka zāģēšanas laikā pamatnes plātnes virsma atbalsta sagatavi.
- Mazā ātrumā nezāģējiet koku, kura biežums pārsniedz 10 mm, vai metālu, kura biežums pārsniedz 1 mm.

1. Taisnvirziena zāģēšana

Pirms taisnvirziena zāģēšanas ar svītrvilci novelciet zāģēšanas līniju, pēc tam virziet zāģi gar šo līniju. Izmantojot vadotni (nopērkama atsevišķi), varēsiet zāģēt precīzi pa taisnu līniju.

- a. Atbrīvojiet vaļīgāk pamatnes skrūvi, izmantojot pie pamatnes piestiprināto sešstūra uzgriežņu atslēgu. (15. att.)
- b. Pārvietojiet pamatni uz priekšu līdz atdurei (16. att.), pēc tam atkal pievelciet pamatnes skrūvi.
- c. Piestipriniet vadotni, to izlaižot caur pamatnes uzstādīšanas atveri, un pievelciet skrūvi M5. (17. att.)
- d. Iestatiet orbitālo kustību „0°” stāvoklī.

PIEZĪME:

Lai nodrošinātu precīzu zāģēšanu, izmantojot vadotni (17. att.), noteikti iestatiet orbitālo kustību „0°” stāvoklī.

2. Izliektu līniju zāģēšana

Samaziniet ierīces padeves ātrumu mazam lokveida zāģējumam. Ja padeves ātrums ir pārāk liels, asmens var salūzt.

3. Apaļa vai lokveida zāģēšana

Vadotne palīdzēs arī aplveida zāģēšanā. Pēc vadotnes piestiprināšanas, kā minēts iepriekš, pa vadotnes atveri materiālā iestipriniet naglu vai skrūvi, pēc tam zāģēšanas laikā izmantojiet to par asi. (18. att.)

PIEZĪME:

Aplveida zāģēšanai asmenim ir jāatrodas aptuveni vertikāli pret pamatnes apakšējo virsmu.

- a. Metāla materiālu zāģēšana
 - a. Iestatiet orbitālo kustību „0°” vai „1°” stāvoklī.
 - b. Zāģējiet materiālu vidējā ātrumā.
 - c. Vienmēr lietojiet piemērotu griešanas šķidrumu (vārpstu eļļu, vīspjūdens utt.). Ja nav pieejams griešanas šķidrums, ieziediet zāģējamā materiāla aizmugurējo virsmu.
5. Padziļinājumu izzāģēšana

5.1. Koksne

Savietojiet asmens virzienu atbilstoši koksnes šķiedrai un zāģējiet pakāpeniski, līdz koksnes centrā ir izzāģēts caurums. (19. att.)

5.2. Citos materiālos

Izzāģējot caurumu citos materiālos, nevis koksnē, vispirms ar urbi vai līdzīgu instrumentu izurbiet atveri, no kuras sākt izzāģēšanu.

6. Leņķveida zāģēšana

Lai veiktu leņķveida zāģēšanu, pamatni var sagāzt uz abām pusēm līdz 45° leņķim. (20. att.)

- 6.1. Atbrīvojiet vaļīgāk pamatnes skrūvi, izmantojot pie pamatnes piestiprināto sešstūra uzgriežņu atslēgu, un pārvietojiet pamatni pilnībā uz priekšu.
- 6.2. Savietojiet pamatnes pusapaļās daļas skalu (no 0 līdz 45 grādiem ar 15 grādu soli) ar reduktora vāka [▽] zīmi. (21. att.)
- 6.3. Vēlreiz pievelciet M5 skrūvi. (15. att.)
- 6.4. Iestatiet orbitālo kustību „0°” stāvoklī.

PIEZĪME:

Leņķveida zāģēšanu nevar veikt, izmantojot skaidu vāciņu vai putekļu

savācēju.

PUTEKĻSŪCĒJA PIESTIPRINĀŠANA

Pieslēdzot putekļsūcēju (nopērkams atsevišķi), izmantojot putekļu savācēju (nopērkams atsevišķi) un adapteri (nopērkams atsevišķi), varat savākt lielāko daļu putekļu.

1. Noņemiet sešstūra uzgriežņu atslēgu no pamatnes.
2. Pārvietojiet pamatni pilnībā uz priekšu. (15., 16. att.)
3. Piestipriniet skaidu vāciņu.
4. Piestipriniet putekļu savācēju pie adaptera. (22. att.)
5. Piestipriniet adapteru pie putekļsūcēja uzgaļa. (22. att.)
6. Ievietojiet putekļu savācēju pamatnes aizmugurējā atverē, līdz āķis fiksējas ierobā. (23. att.)
7. Nospiediet āķi, lai atvienotu putekļu savācēju.

PIEZĪME:

Ja ir pieejama, lietojiet arī putekļu masku.

PAR NERŪSĒJOŠA TĒRAUDA LOKŠŅU ZĀĢĒŠANU

UZMANĪBU!

Lai novērstu asmens izkustēšanos, plunžera bojājumus vai pārmērīgu nodilumu, pārliecinieties, ka zāģēšanas laikā pamatnes plātnes virsma atbalsta sagatavi.

Lai zāģētu nerūsējoša tērauda loksnes, noregulējiet ierīci, kā minēts turpmāk:

1. Ātruma regulēšana

Asmens	Materiāla biežums	Ātrums
Nr. 97	1,5–2,5 mm	Vidējais ātrums

PIEZĪME:

Jo lielāks ātrums, jo ātrāk notiek materiāla zāģēšana. Taču šajā gadījumā sāīsīnāsies asmens kalpošanas laiks. Ja ātrums ir pārāk mazs, būs jāzāģē ilgāk, taču tiks pagarināts kalpošanas laiks. Regulējiet atbilstoši vajadzībām.

Iestatiet orbitālo kustību „0°” stāvoklī.

PIEZĪME:

- Lai pagarinātu asmens kalpošanas laiku, zāģēšanas laikā izmantojiet griešanas šķidrumu (kura pamatā ir eļļa).

ASMEŅU IZVĒLE

- Piederumu asmeņi

Lai nodrošinātu maksimāli efektīvu darbu un rezultātus, ļoti svarīgi ir izvēlēties asmeni, kas ir vislabāk piemērots zāģējamā materiāla tipam un biežumam. Standarta piederumos pieejami trīs asmeņu veidi. Asmens numurs ir iegravēts pie katra asmens montāžas vietas. Izvēlieties piemērotu asmeni, vadoties pēc 5. tabulas. (15., 16. att.)

SEŠSTŪRA UZGRIEŽŅU ATSLĒGAS UZGLABĀŠANA

Sešstūra atslēgu ir iespējams uzglabāt uz pamatnes. (Skatīt 24. att.)

APKOPE UN APSKATE

1. Asmens apskate

Nodiluša vai bojāta asmens ilgstoša lietošana samazinās zāģēšanas efektivitāti un var izraisīt motora pārslodzi. Tiklīdz ir konstatēts pārmērīgs nodilums, nekavējoties nomainiet asmeni ar jaunu.

2. Nostiprinātājskrūvju apskate

Regulāri apskatiet visas nostiprinātājskrūves un pārliecinieties, ka tās ir pienācīgi pievilktas. Ja kāda skrūve ir vaļīga, nekavējoties to pievelciet. Pretējā gadījumā var rasties nopietna bīstamība.

3. Motora apkope

Motora tinumi ir elektroinstrumenta „sirds”.

Nodrošiniet, lai tinumi netiktu bojāti un/vai nesamirktu ar eļļu vai ūdeni.

4. Virsmas tīrīšana

Ja bezvadu figūr-zāģis ir netīrs, noslaukiet ar mitru sausu drānu vai ziepjūdenī samitrinātu drānu. Nelietojiet hloru saturošus šķīdinātājus, benzīnu vai krāsas šķīdinātāju, jo tie var izšķīdināt plastmasu.

5. Uzglabāšana

Uzglabājiet bezvadu figūr-zāģi temperatūrā, kas zemāka par 40°C, un bērniem nesasniedzamā vietā.

6. Rezerves daļu saraksts

UZMANĪBU!

HiKOKI elektroierīču remonts, modifikācija un apskate ir jāveic HiKOKI pilnvarotā servisa centrā.

Šis detaļu saraksts noderēs, to iesniedzot kopā ar instrumentu HiKOKI pilnvarotā servisa centrā, lai veiktu remontu vai citus tehniskās apkopes darbus.

Elektroierīču darbināšanas un apkopes laikā ievērojiet katras valsts drošības noteikumus un standartus.

MODIFIKĀCIJA

HiKOKI elektroierīces pastāvīgi tiek uzlabotas un modificētas jaunāko tehnoloģisko sasniegumu iekļaušanai.

Tādējādi dažas detaļas var tikt mainītas bez iepriekšēja brīdinājuma.

PIEZĪME:

Sakarā ar HiKOKI pastāvīgo pētījumu un izstrādes programmu šeit norādītie tehniskie dati var tikt mainīti bez iepriekšēja brīdinājuma.

Informācija par troksni un vibrāciju

Izmērītās vērtības tika noteiktas saskaņā ar EN60745 un paziņotas saskaņā ar ISO 4871 standartu.

Izmērītais A-izsvartais skaņas jaudas līmenis: 95 dB (A)

Izmērītais A-izsvartais skaņas spiediena līmenis: 84 dB (A)

Nenoteiktība KpA: 3 dB (A).

Lietojiet dzirdes aizsarglīdzekļus.

Atbilstoši EN60745 noteiktās vibrācijas kopējās vērtības (trīsasu vektoru summa).

Koka zāģēšana:

Vibrācijas vērtība ah, CW = 8,0 m/s²

Nenoteiktība K = 4,6 m/s²

Metāla lokšnes zāģēšana:

Vibrācijas vērtība ah, CM = 5,2 m/s²

Nenoteiktība K = 1,5 m/s²

BRĪDINĀJUMS

- Elektroierīces faktiskās lietošanas laikā radušās vibrācijas vērtība var atšķirties no paziņotās vērtības atkarībā no ierīces lietošanas veida.
- Nosakiet operatora aizsardzības pasākumus, kas pamatojas uz iedarbības aprēķinu lietošanas faktiskos apstākļos (ņemot vērā visus darbināšanas cikla posmus, piemēram, ierīces izslēgšana, tās darbība tukšgaitā, kā arī palaišanas laiks).

Latviski

5. tabula Piemēroto asmeņu saraksts

Zāģējamo materiāls	Asmens	Nr. 1 (Garš)	Nr. 1 (Īpaši garš)	Nr. 11	Nr. 12, 42	Nr. 15	Nr. 16, 46	Nr. 21	Nr. 22	No.41	Nr. 97	123X
	Materiāla kvalitāte											
		Materiāla biezums (mm)										
Koksne	Parasta koksne	Mazāk par 105	Mazāk par 135	10 ~ 55	Mazāk par 20			10 ~ 55	5 ~ 40	10 ~ 65		
	Saplāksnis			5 ~ 30	Mazāk par 10			5 ~ 30	3 ~ 20			
Dzelzs loksne	Mīksta tērauda loksne					3 ~ 6	Mazāk par 3				2 ~ 5	1,5 ~ 10
	Nerūsējoša tērauda loksne										1,5 ~ 2,5	
Krāsainais metāls	Alumīnijs, varš, misiņš					3 ~ 12	Mazāk par 3				Mazāk par 5	
	Alumīnija rāmis						Augstums līdz 25				Augstums līdz 25	Augstums līdz 30
Plastmasa	Fenolsveķi, melamīns, sveķi utt.					5 ~ 20	Mazāk par 6	5 ~ 15	Mazāk par 6		5 ~ 15	
	Vinilhlorīds, akrila sveķi utt.			5 ~ 30	Mazāk par 10	5 ~ 20	Mazāk par 5	5 ~ 30	3 ~ 20		5 ~ 15	
	Putu polietilēns, putustirols			10 ~ 55	3 ~ 25	5 ~ 25	3 ~ 25	10 ~ 55	3 ~ 40		5 ~ 25	
Celuloze	Kartons, gofrētais papīrs			10 ~ 55	3 ~ 25			10 ~ 55	3 ~ 40			
	Kokšķiedru plātne					3 ~ 25	Mazāk par 6				3 ~ 25	
	Šķiedrkartons						Mazāk par 6					

PIEZĪME:

Nr. 1 (Garš), Nr. 1 (Īpaši garš), Nr. 21, Nr. 22 un Nr. 41 asmeņu minimālais zāģēšanas rādiuss ir 100 mm.

Detaļas	Detaļas nosaukums	SKAITS
1	KORPUSS (A),(B)	1
2	GAISMAS DIODE	1
3	SPIEDPOGA	1
4	LĪDZSTRĀVAS MOTORA	1
5	GREDZENBLĪVE (P-6)	4
6	PAŠVITNOTĀJSKRŪVE (AR ATLOKU) D4 × 20	8
7	AIZSARGSTIENIS	1
8	BARJERA	1
9	PAŠVITNOTĀJSKRŪVE (AR ATSPERPAPLĀKSNI) D3 × 8	1
10	HIKOKI UZLĪME	1
11	TEHNISKO DATU PLĀKSNE	1
12	SAVIENOTĀJS 50091	1
13	KONTROLLERA SPAILU KOPA	1
14-1	AKUMULATORŠ BSL1430	2
14-2	AKUMULATORŠ BSL1830	2
15	LODĪŠU GULTNIS 608VVC2PS2L	1
16	14,4V LĪDZSTRĀVAS MOTORS	1
17	SVIRAS ATSPERE	1
18	SVIRA	1
19	SVIRAS SKRŪVE	1
20	BLĪVES NOSTIPRINĀŠANAS SEŠST. GALVAS SKRŪVE M3	1
21	BLĪVES NOSTIPRINĀŠANAS SEŠST. GALVAS SKRŪVE M3	1
22	ASMENS TURĒTĀJS	1
23	TAPA D6	1
24	PLAKANĀ ATSPERE	1
25	PLUNŽERA TURĒTĀJS (A)	1
26	PLUNŽERS	1
27	SPROSTGREDZENS D7 VĀRPSTAI	1
28	SAVIENOTĀJS	1
29	ĀDATGULTNIS	1
30	ZOBRATS	1
31	LĪDZSVARA ATSVARS	1
32	ORBITĀLAIS EKSCENTRS	1
33	PAPLĀKSNE (A)	1
34	ZOBRATA TURĒTĀJS	1
35	SPROSTGREDZENS (E TIPA) D5 VĀRPSTAI	1
36	PLUNŽERA TURĒTĀJS (B)	1
37	STARPLIKAS VĀCINŠ	1
38	STARPLIKA	1
39	ADATRULLĪTIS	1

Detaļas	Detaļas nosaukums	SKAITS
40	RULLIŠA TURĒTĀJS	1
41	TAPA	1
42	SKRŪVE METĀLAM (AR PAPLĀKSNI) M4 × 8	1
43	GUMIJAS IELIKTNIS	1
44	PĀRSLEĢŠANAS SVIRA	1
45	ATSPERE (C)	1
46	TĒRAUDA LODĪTE D3.97	1
47	PAMATNE	1
48	PAMATNES FIKSATORS	1
49	SEŠST. GALVAS SKRŪVE M5 × 14	1
50	SLEDŽA BLOKS	1
51	SPROSTGREDZENS (E TIPA) D3 VĀRPSTAI	2
501	SKAIDU VĀCINŠ	1
502	SEŠST. UZGRIEŽŅU ATSLĒGA	1
503	GALDA IELIKTNIS	1
504	FIGŪRZĀGA ASMENS NR. 41	1
505	FUTLĀRIS	1
506	LĀDĒTĀJS (MODELIS UC 18YRL)	1
507	AKUMULATORA VĀKS	1

EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Vienīgi uz savu atbildību deklarējam, ka šis instruments, kas ir identificēts pēc tipa un specifiskā identifikācijas koda *1), atbilst visām direktīvu *2) un standartu *3) saistītajām prasībām. Tehnisko dokumentāciju *4) skatiet tālāk.

Eiropas standartu pārzinis no Eiropas pārstāvniecības biroja ir pilnvarots sastādīt tehnisko dokumentāciju. Deklarācija ir piemērojama produktam, kuram ir pievienota CE zīme.

<p>English</p> <p>EC DECLARATION OF CONFORMITY</p> <p>We declare under our sole responsibility that Cordless Jig Saw, identified by type and specific identification code *1), is in conformity with all relevant requirements of the directives *2) and standards *3). Technical file at *4) – See below.</p> <p>The European Standard Manager at the representative office in Europe is authorized to compile the technical file.</p> <p>The declaration is applicable to the product affixed CE marking.</p>	<p>Nederlands</p> <p>EC VERKLARING VAN CONFORMITEIT</p> <p>Wij verklaren onder onze eigen verantwoordelijkheid dat Snoerloze decoupeerzaagmachine, geïdentificeerd door het type en de specifieke identificatiecode*1), voldoet aan alle relevante bepalingen van de richtlijnen*2) en normen*3). Technische documentatie bij*4) – zie onder.</p> <p>De Europese Normen Manager bij de vertegenwoordiging in Europa is gemachtigd om het technisch dossier samen te stellen.</p> <p>Deze verklaring is van toepassing op producten voorzien van de CE-markeringen.</p>
<p>Deutsch</p> <p>EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG</p> <p>Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die durch den Typ und den spezifischen Identifizierungscode *1) identifizierte Akku-Stichsäge allen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinien *2) und Normen *3) entspricht. Technische Unterlagen unter *4) – Siehe unten.</p> <p>Die Leitung der repräsentativen Behörde für europäische Normen und Richtlinien ist berechtigt, die technischen Unterlagen zusammenzustellen.</p> <p>Die Erklärung gilt für die an dem Produkt angebrachte CE-Kennzeichnung.</p>	<p>Español</p> <p>DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DE LA CE</p> <p>Declaramos bajo nuestra única responsabilidad que la Sierra de calar a batería, identificada por tipo y por código de identificación específico *1), está en conformidad con todas las disposiciones correspondientes de las directivas *2) y de las normas *3). Documentación técnica en *4) – Ver a continuación.</p> <p>El Director de Normas Europeas en la oficina de representación en Europa está autorizado para elaborar el expediente técnico.</p> <p>La declaración se aplica al producto con marcas de la CE.</p>
<p>Français</p> <p>DECLARATION DE CONFORMITE CE</p> <p>Nous déclarons sous notre entière responsabilité que la scie sauteuse à batterie, identifiée par le type et le code d'identification spécifique *1) est en conformité avec toutes les exigences applicables des directives *2) et des normes *3). Dossier technique en *4) - Voir ci-dessous.</p> <p>Le Gestionnaire des normes européennes du bureau de représentation en Europe est autorisé à constituer le dossier technique.</p> <p>Cette déclaration s'applique aux produits désignés CE.</p>	<p>Português</p> <p>DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE</p> <p>Declaramos, sob nossa única e inteira responsabilidade, que Serra de Recortes a Bateria, identificada por tipo e código de identificação específico *1), está em conformidade com todos os requerimentos relevantes das diretivas *2) e normas *3). Ficheiro técnico em *4) – Consulte abaixo.</p> <p>O Gestor de Normas Europeias no escritório de representação na Europa está autorizado a compilar o ficheiro técnico.</p> <p>A declaração aplica-se aos produtos com marca CE.</p>
<p>Italiano</p> <p>DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE</p> <p>Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il seghetto alternativo a batteria, identificato dal tipo e dal codice identificativo specifico *1), è conforme a tutti i requisiti delle direttive *2) e degli standard *3). Documentazione tecnica presso *4) – Vedere sotto.</p> <p>Il gestore delle norme europee presso l'ufficio di rappresentanza in Europa è autorizzato a compilare il fascicolo tecnico.</p> <p>La dichiarazione è applicabile ai prodotti cui sono applicati i marchi CE.</p>	
<p>*1) C.J18DSL C337049R</p> <p>*2) 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU</p> <p>*3) EN60745-1:2009+A11:2010 EN60745-2-11:2010 EN60335-1:2012+A11:2014 EN60335-2-29:2004+A2:2010 EN55014-1:2006+A1:2009+A2:2011 EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008</p>	
<p>*4) Representative office in Europe Hikoki Power Tools Deutschland GmbH Siemensring 34, 47877 Willich, Germany</p> <p>Head office in Japan Koki Holdings Co., Ltd. Shinagawa Intercity Tower A, 15-1, Konan 2-chome, Minato-ku, Tokyo, Japan</p>	<p>29. 6. 2018 Naoto Yamashiro European Standard Manager</p> <p>29. 6. 2018  <i>A Nakagawa</i> A. Nakagawa Corporate Officer</p>

Akumulatorinis siaurapjūklis

Prieš naudodami įrankį, atidžiai perskaitykite šias instrukcijas ir įsitikinkite, kad jas suprantate.

Naudojimo instrukcijos

Lietuvių k.

Pakartotinai įkraunamas akumuliatorius

Fiksatorius

Akumuliatoriaus gaubtas

Gnybtai

Ventiliacijos angos

Rankena

Įdėjimas

Ištraukimas

Įkroviklis

Kontrolinė lemputė

Linija

Svirtis

Ašmenys

Ašmenų laikiklis

Velenėlis

Užfiksavimo mygtukas

Užblokovimas

Laisvas

Lietuvių k.

Svirtis
Jungiklis
LED lemputė
Keitimo rankenėlė
Apsauga nuo skiedrų
Pagrindas
Įdėjimas
Dangtelis nuo skiedrų
Įdėjimas
Atidarymas
Likusios akumulatoriaus energijos indikatorius jungiklis
Likusios akumulatoriaus energijos indikatorius lemputės
Pagrindo varžtas
Šešiakampis raktas
Pirmyn

Lietuvių k.

Pagrindas
Dangtelis nuo skiedrų
Šešiakampis raktas
Kreiptuvas
Tvirtinimo skylė
M5 varžtas
Vinis arba varžtas
Kreiptuvo anga
Skalė
Pusiaus apskrita dalis
* žyma
Valytuvai
Dulkių surinkimo įrenginys
Adapteris
Nosis
Užpakalinė skylė
Kabliukas
Įranta



Simboliai

ĮSPĖJIMAS

Toliau nurodomi ant mašinos naudojami simboliai. Prieš naudodami, įsitikinkite, kad juos suprantate.

Perskaitykite visus saugos įspėjimus ir visas instrukcijas.

Nesilaikant įspėjimų ir instrukcijų, galima patirti elektros smūgį, gali kilti gaisras ir (arba) galima sunkiai susižaloti.

Skirta tik ES šalims

Neišmeskite elektrinių įrankių kartu su buitinėmis atliekomis! Vadovaujantis Europos direktyva 2002/96/EB dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų ir jų tvarkymo pagal nacionalinius įstatymus, elektriniai įrankiai, kurių naudojimo trukmė praėjo, turi būti surenkami atskirai ir grąžinami į perdirbimo aplinkai nekenksmingu būdu įstaigą.

BENDRIEJI ELEKTRINIO ĮRANKIO SAUGOS ĮSPĖJIMAI

ĮSPĖJIMAS

Perskaitykite visus saugos įspėjimus ir visas instrukcijas. Nesilaikant įspėjimų ir instrukcijų, galima patirti elektros smūgį, gali kilti gaisras ir (arba) galima sunkiai susižaloti.

Pasilikite visus įspėjimus ir instrukcijas, kad galėtumėte peržiūrėti ateityje. Įspėjimuose vartojamas terminas „elektrinis įrankis“ reiškia prie elektros tinklo jungiamą (su maitinimo laidu) elektrinį įrankį arba akumuliatoriumi maitinamą (akumuliatorinį) elektrinį įrankį.

1. Darbo vietos sauga
 - a. Darbo vieta turi būti švari ir gerai apšviesta.
Netvarkingose arba tamsiose vietose dažniau nutinka nelaimingų atsitikimų.
 - b. Nenaudokite elektrinių įrankių sprogoje aplinkoje, pvz., ten, kur yra degių skysčių, dujų arba dulkių.
Naudojant elektrinius įrankius, susidaro kibirkštys, kurios gali uždegti dulkes arba dūmus.
 - c. Dirbdami su elektriniu įrankiu, neleiskite vaikams arba pašaliniam asmeniui būti netoliese.
Jie gali išblaškyti jūsų dėmesį, todėl galite prarasti kontrolę.
2. Apsauga nuo elektros
 - a. Elektrinio įrankio kištukas turi atitikti lizdą. Niekada nekeiskite kištuko konstrukcijos.
Su įžemintais elektriniais įrankiais nenaudokite jokių adapterio kištukų.
Nekeisdami kištukų konstrukcijos ir suderindami juos su lizdais, sumažinsite elektros smūgio riziką.
 - b. Nesiliaskite prie įžemintų paviršių, pvz., vamzdžių, radiatorių, viryklių ir šaldytuvų.
Įžeminus kūną, kyla didesnė elektros smūgio rizika.
 - c. Nenaudokite elektrinio įrankio lyjant lietui arba ten, kur šlapia.
Į elektrinį įrankį patekus vandens, padidės elektros smūgio rizika.
 - d. Tinkamai elkitės su laidu. Niekada neneškite, nevilkite ir neatjunkite elektrinio įrankio suėmę už jo laidą. Saugokite laidą nuo karščio, tepalo, aštrių kraštų arba judančių dalių.
Pažeidus arba supainiojus laidus, padidėja elektros smūgio rizika.
 - e. Jei elektrinį įrankį naudojate lauke, naudokite ilginamąjį laidą, tinkantį dirbti lauke.
Naudojant laidą, tinkantį dirbti lauke, sumažėja elektros smūgio rizika.
 - f. Jei elektrinį įrankį neišvengiamai turite naudoti drėgnoje vietoje, naudokite maitinimo šaltinį, apsaugotą liekamosios srovės įtaisais.
Naudojant liekamosios srovės įtaisą, sumažėja elektros smūgio rizika.
3. Asmeninė sauga
 - a. Naudodami elektrinį įrankį, būkite budrūs, stebėkite, ką darote, ir vadovaukitės sveiku protu. Nenaudokite elektrinio įrankio, jei esate pavargę arba apsvaigę nuo narkotikų, alkoholio arba vaistų.
Dėl neatidumo dirbant su elektriniu įrankiu galima sunkiai susižaloti.
 - b. Naudokite asmenines apsaugos priemones. Visada naudokite apsauginius akinius.
Naudojant apsaugines priemones, pvz., kaukę nuo dulkių, neslystančią avalynę, šalną arba klausos apsaugos priemones,

atitinkamai naudojamas esant tam tikroms sąlygoms, sumažės pavojus susižaloti.

Lietuvių k.

- c. Saugokitės, kad įrankio neįjungtumėte netyčia. Prieš prijungdami elektrinį įrankį prie maitinimo šaltinio ir (arba) akumuliatoriaus bloko, prieš jį paimdami ar nešdami, įsitikinkite, kad jungiklis yra išjungtas.

Jei elektrinius įrankius nešite laikydami pirštą ant jungiklio arba įjungsitė įrankį, kai jungiklis paspaustas, gali įvykti nelaimingų atsitikimų.

- d. Prieš įjungdami elektrinį įrankį, ištraukite reguliavimo raktą arba veržliaraktį.

Palikus veržliaraktį arba raktą, besisukanti elektrinio įrankio dalis gali sužaloti.

- e. Neipersitėmkite. Visada stovėkite ant tinkamo pagrindo, kad išlaikytumėte pusiausvyrą.

Taip geriau kontroliuosite elektrinį įrankį iškilus netikėtoms situacijoms.

- f. Tinkamai apsirenkite. Nedėvėkite laisvų drabužių ir nesidėkite papuošalų. Saugokite plaukus, drabužius ir pirštines nuo judančių dalių.

Laisvi drabužiai, papuošalai arba ilgi plaukai gali būti įtraukti į judančias dalis.

- g. Jei kartu pateikiami įrankiai dulkėms ištraukti arba joms surinkti, pasirūpinkite, kad jie būtų prijungti ir tinkamai naudojami.

Naudojant dulkių surinkimo įrankį, galima sumažinti su dulkėmis susijusį pavojų.

4. Elektrinio įrankio naudojimas ir priežiūra

- a. Dirbdami su elektriniu įrankiu, nenaudokite jėgos. Naudokite tinkamą elektrinį įrankį savo darbams atlikti.

Naudodami tinkamą elektrinį įrankį, darbą atliksite geriau ir saugiau bei tokiu greičiu, kuriuo dirbti įrankis ir skirtas.

- b. Jei elektrinio įrankio jungikliu nepavyksta jo įjungti ir išjungti, įrankio nenaudokite.

Elektrinis įrankis, kurio negalima valdyti jungikliu, yra pavojingas, todėl jį būtina remontuoti.

- c. Prieš ką nors reguliuodami, keisdami priedus arba sandėliuodami elektrinį įrankį, atjunkite kištuką nuo maitinimo šaltinio ir (arba) akumuliatoriaus bloką nuo elektrinio įrankio.

Imantis šių saugos priemonių, sumažėja rizika netyčia įjungti elektrinį įrankį.

- d. Nenaudojamus elektrinius įrankius laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje ir neleiskite elektrinio įrankio naudoti asmenims, kurie nėra susipažinę su juo bei šiomis instrukcijomis.

Elektriniai įrankiai yra pavojingi, kai juos naudoja nemokantys jais dirbti asmenys.

- e. Tinkamai prižiūrėkite elektrinius įrankius. Patikrinkite, ar judančios dalys tinkamai sulgyjuotos, ar jos nėra sukibusios ar sulūžusios ir ar nėra kitų sąlygų, dėl kurių gali nepavykti tinkamai naudoti elektrinio įrankio.

Jei elektrinis įrankis pažeistas, prieš naudodami nuneškite jį suremontuoti.

Tinkamai neprižiūrint elektrinių įrenginių, įvyksta daugybė nelaimingų atsitikimų.

- f. Pjovimo įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs.

Tinkamai prižiūrint pjovimo įrankius su aštriais pjovimo kraštais, jie rečiau įstringa ir juos lengviau valdyti.

- g. Elektrinį įrankį, priedus, įrankio antgalius ir kt. naudokite laikydamiesi šių instrukcijų ir atsižvelgdami

į darbo sąlygas bei ketinamą atlikti darbą.

Elektrinį įrankį naudojant kitais tikslais, nei jis skirtas, gali kilti pavojinga situacija.

5. Akumuliatoriaus bloko naudojimas ir priežiūra
 - a. Įkraukite naudodami tik gamintojo nurodytą įkroviklį. Įkroviklį, skirtą vieno tipo akumuliatoriaus blokui įkrauti, naudojant kito tipo akumuliatoriaus blokui įkrauti, gali kilti gaisro rizika.
 - b. Elektrinius įrankius naudokite tik su konkrečiai jiems skirtais akumuliatoriaus blokais.

Naudojant kitus akumuliatoriaus blokus, galima susižaloti arba gali kilti gaisras.

- c. Kai akumuliatoriaus blokas nenaudojamas, laikykite jį atokiai nuo kitų metalinių objektų, pvz., popieriaus spaustukų, monetų, raktų, vinių, varžtų ar kitų smulkių metalinių objektų, kurie vieną išvadą gali sujungti su kitu. Dėl trumpojo akumuliatoriaus išvadų sujungimo galima nusidenginti arba sukelti gaisrą.
 - d. Esant netinkamoms sąlygoms, iš akumuliatoriaus gali ištekėti skystis; nelieskite jo. Jei netyčia prisiliečiate, nuplaukite vandeniu. Jei skystis patenka į akis, nedelsdami kreipkitės į gydytoją. Iš akumuliatoriaus ištekėjęs skystis gali sudirginti arba nudeginti odą.
6. Techninė priežiūra
 - a. Elektrinio įrankio techninės priežiūros darbus turi atlikti kvalifikuotas remonto specialistas, naudojantis tik identiškas pakaitines dalis. Taip užtikrinamas elektrinio įrankio saugumas.

ATSARGUMO PRIEMONĖ

Nelieskite netoliese būti vaikams ir protinę negalią turintiems asmenims.

Nenaudojami įrankiai turi būti laikomi vaikams ir protinę negalią turintiems asmenims nepasiekiamoje vietoje.

ATSARGUMO PRIEMONĖS NAUDOJANT AKUMULIATORINĮ SIAURAPJŪKLĮ

1. Akumuliatorių visada kraukite 0–40 °C temperatūroje. Kraunant žemesnėje nei 0 °C temperatūroje, akumuliatorius bus perkrautas, o tai yra pavojinga. Akumuliatoriaus negalima krauti aukštesnėje nei 40 °C temperatūroje.
2. Tinkamiausia krovimo temperatūra yra 20–25 °C.
3. Nenaudokite įkroviklio nepertraukiamai.

Vienai krovimo procedūrai pasibaigus, palikite įkroviklį apie 15 minučių ir tik tada pradėkite kitą akumuliatoriaus krovimo procedūrą.

4. Pasirūpinkite, kad į angą, skirtą pakartotinai įkraunamam akumuliatoriui prijungti, nepatektų pašalinių objektų.
5. Niekada neardykite pakartotinai įkraunamo akumuliatoriaus ir įkroviklio.
6. Pakartotinai įkraunamo akumuliatoriaus niekada nejunkite trumpuoju jungimu.

Akumuliatorių jungiant trumpuoju jungimu, susidarys didelė elektros srovė ir jis perkais. Dėl to akumuliatorius gali sudegti arba sprogsti.

7. Į įkroviklio oro ventiliacijos angas neikiškite jokių objektų. Į įkroviklio oro ventiliacijos angas įkišus metalinių objektų arba degių produktų, kyla elektros smūgio arba įkroviklio sugadinimo pavojus.
8. Kai tik įkrauto akumuliatoriaus naudojimo trukmė tampa per trumpa, kad būtų galima jį tinkamai naudoti, nuneškite akumuliatorių į parduotuvę, kurioje jį įsigijote. Neišmeskite

išsekusio akumuliatoriaus.

9. Naudodami išsekusį akumuliatorių, sugadinsite įkroviklį.

10. Jei mašina nepertraukiamai naudojama mažu greičiu, varikliui tenka papildoma apkrova, dėl kurios variklis gali imti neįprastai veikti. Elektrinį įrankį visada naudokite taip, kad dirbant asmenys neįstrigtų į medžiagą. Visada sureguliuokite asmenų greitį, kad pjaunama būtų sklandžiai.

PERSPĖJIMAS DĖL LIČIO JONŲ AKUMULIATORIAUS

Kad naudojimo trukmė būtų ilgesnė, ličio jonų akumuliatorius yra su apsaugos funkcija, skirta veikimui sustabdyti.

Toliau aprašytais 1 ir 2 šio gaminio naudojimo atvejais variklis gali sustoti, net jei spaudžiame jungiklį. Tai ne triktis, o apsaugos funkcijos rezultatas.

1. Kai akumuliatoriaus energija išsenka, variklis sustoja. Tokiu atveju nedelsdami jį įkraukite.
2. Jei įrankis perkrautas, variklis gali sustoti. Tokiu atveju atleiskite įrankio jungiklį ir pašalinkite perkrovos priežastis. Po to vėl galėsite jį naudoti.

Taip pat laikykites toliau pateiktą įspėjimą ir perspėjimą.

ĮSPĖJIMAS

Kad iš akumuliatoriaus neimtų tekėti skystis, jis neįkaistų, iš jo nesklisėtų dūmai, jis nesprogtų ir neužsidegtų, būtina laikykites toliau pateiktų atsargumo priemonių.

1. Pasirūpinkite, kad ant akumuliatoriaus nesikaupytų drožlės ir dulės.
 - Pasirūpinkite, kad dirbant ant akumuliatoriaus nekristų drožlės ir dulės.
 - Pasirūpinkite, kad drožlės ir dulės, dirbant krintančios ant elektrinio įrankio, nesikaupytų ant akumuliatoriaus.
 - Nenaudojamo akumuliatoriaus nelaikykite vietoje, kur daug drožių ir dulkių.
 - Prieš sandėliuodami akumuliatorių, pašalinkite visas drožles ir dulkes, kurios gali prie jo prikibti, ir nelaikykite jo kartu su metalinėmis dalimis (varžtais, vinimis ir pan.).
2. Nepradurkite akumuliatoriaus aštrių objektu, pvz., vinimi, netrenkite per jį plaktuku, neužlipkite ant jo, nenumeskite ir stipriai nesutrenkite jo.
3. Nenaudokite akivaizdžiai pažeisto arba deformuoto akumuliatoriaus.
4. Nenaudokite akumuliatoriaus, sujungto priešingais poliais.
5. Nejunkite tiesiai prie elektros lizdų arba automobilio cigarečių uždegiklio lizdo.
6. Nenaudokite akumuliatoriaus kitais tikslais, nei nurodyta.
7. Jei net praėjus nurodytam pakartotinio krovimo laikui nepavyksta visiškai įkrauti akumuliatoriaus, nedelsdami sustabdykite pakartotinio krovimo procesą.
8. Nedėkite akumuliatoriaus ten, kur aukšta temperatūra arba didelis slėgis, pvz., į mikrobangų krosnelę, džiovyklę arba aukšto slėgio konteinerį.
9. Aptikę nuotėkį arba užuodę įtartiną kvapą, nedelsdami patraukite nuo ugnies.
10. Nenaudokite vietoje, kur generuojama stipri statinė elektra.
11. Jei naudojant, pakartotinai įkraunant arba laikant akumuliatorių pastebimas nuotėkis, užuodžiamas neįprastas kvapas, jis įkaista, pasikeičia jo spalva, jis deformuojasi arba neįprastai atrodo, nedelsdami išimkite jį iš įrangos arba akumuliatoriaus įkroviklio ir nustokite naudoti.

Lietuvių k.

PERSPĖJIMAS

1. Jei iš akumulatoriaus ištekėjusio skysčio patektų į akis, netrinkite akių, bet gerai jas praplaukite šviežiu ir švariu vandeniu, pvz., tekančiu vandeniu, bei nedelsdami kreipkitės į gydytoją.
Nepraplovus akių, šis skystis gali sukelti akių problemų.
2. Jei skysčio patektų ant odos ar drabužių, nedelsdami gerai jį nuplaukite švariu vandeniu, pvz., tekančiu vandeniu. Yra tikimybė, kad jis gali sudirginti odą.
3. Jei pirmą kartą naudodami akumuliatorių pastebite rūdžių, užuodžiate neįprastą kvapą, pastebite perkaitimo požymių, pakitusią spalvą, deformacijos požymių ir (arba) kitų neįprastų požymių, nebenaudokite akumulatoriaus ir grąžinkite jį tiekėjui ar pardavėjui.

SPECIFIKACIJOS

Akumuliatorinis siaurapjūklis

Modelis	CJ14DSL	CJ18DSL
Įtampa	14,4 V	18 V
Maks. pjovimo gylis	Mediena: 135 mm; minkštasis plienas: 10 mm	
Greitis be apkrovos	0–2 400 min. ⁻¹	
Mostas	26 mm	
Min. pjovimo spindulys	25 mm	
Pakartotinai įkraunamas akumuliatorius	BSL1430: ličio jonų, 14,4 V (3,0 Ah, 8 elementai)	BSL1830: ličio jonų, 18 V (3,0 Ah, 10 elementų)
Svoris	2,3 kg	2,4 kg

Įkroviklis

Modelis	UC18YRSL
Įkrovimo įtampa	14,4–18 V
Svoris	0,6 kg

STANDARTINIAI PRIEDAI

CJ14DSL (2LSCK)	1	Ašmenys (Nr. 41).....1
	2	Šešiakampis raktas.....1
	3	Apsauga nuo skiedrų1
	4	Dangtelis nuo skiedrų1
CJ18DSL (2LSCK)	5	Įkroviklis1
	6	Akumuliatorius2
	7	Plastikinis dėklas.....1
	8	Akumulatoriaus gaubtas1
CJ14DSL (NN) CJ18DSL (NN)		Be įkroviklio, akumulatoriaus, plastikinio dėklo ir akumulatoriaus gaubto

Standartiniai priedai gali keistis be išankstinio įspėjimo.

PAPILDOMI PRIEDAI (parduodami atskirai)

Įvairių tipų ašmenys

Informacija apie ašmenų naudojimą pateikta 5 lent.

Kreiptuvas

Papildomas pagrindas

Dulkių surinkimo įrenginys

Papildomi priedai gali keistis be išankstinio įspėjimo.

ĮSPĖJIMAS

Jei į ličio jonų akumulatoriaus gnybtus patektų elektrai laidus pašalinis objektas, gali įvykti trumpasis jungimas ir kilti gaisras. Sandėliuodami akumuliatorių, atkreipkite dėmesį į toliau nurodytus dalykus.

- Į laikymo dėklą nedėkite elektrai laidžių nuopjovų, vinių, plieninių, varinių ar kitokių vielų.
- Akumuliatorių įdėkite į elektrinį įrankį arba sandėliuokite jį tvirtai prispaudę akumulatoriaus gaubtą taip, kad būtų uždengtos ventiliacijos angos ir neįvyktų trumpasis jungimas (žr. 1 pav.).

NAUDOJIMAS

- Įvairios medienos pjovimas ir apipjovimas aplink objektus
- Minkštojo plieno plokščių, aliumininių plokščių ir varinių plokščių pjovimas
- Sintetinių dervų, pvz., fenolinės dervos ir vinilo chlorido, pjovimas
- Plonų ir minkštų medžiagų pjovimas
- Nerūdijančiojo plieno plokščių pjovimas (su ašmenimis Nr. 97)

AKUMULATORIAUS IŠĖMIMAS / ĮDĖJIMAS

1. Akumulatoriaus išėmimas

Tvirtai laikykite rankeną ir stumkite akumulatoriaus fiksatorių, kad galėtumėte išimti akumuliatorių (žr. 2 pav.).

PERSPĖJIMAS

Niekada nejunkite akumulatoriaus trumpuoju jungimu.

2. Akumulatoriaus įdėjimas

Įdėkite akumuliatorių atsižvelgdami į jo polių (žr. 2 pav.).

ĮKROVIMAS

Prieš naudodami akumuliatorinį siaurapjūklį, įkraukite akumuliatorių, kaip nurodyta toliau.

1. Prijunkite įkroviklio maitinimo laidą prie lizdo. Kai maitinimo laidas prijungtas, įkroviklio kontrolinė lemputė mirksės raudonai. (1 sekundės intervalais)

2. Įdėkite akumuliatorių į įkroviklį.
Tvirtai įdėkite akumuliatorių į įkroviklį, kol bus matoma linija, kaip pavaizduota 3, 4 pav.
3. Įkrovimas
Įdėjus akumuliatorių į įkroviklį, prasidės krovimo procesas ir kontrolinė lemputė nuolat švies raudonai.

Akumuliatoriui visiškai įsikrovus, kontrolinė lemputė mirksės raudonai. (1 sekundės intervalais) (Žr. 1 lent.)

a. Kontrolinės lemputės indikatoriai
Kontrolinės lemputės indikatoriai bus tokie, kaip pavaizduota 1 lent., atsižvelgiant į įkroviklio būklę arba pakartotinai įkraunamą akumuliatorių.

1 lent.

Kontrolinės lemputės indikatoriai				
Kontrolinė lemputė šviečia arba mirksi raudonai.	Prieš kraunant	Mirksi	Šviečia 0,5 sekundės. Nešviečia 0,5 sekundės. (yra išjungta 0,5 sekundės)	
	Įkraunant	Šviečia	Nuolat šviečia	
	Baigus krauti	Mirksi	Šviečia 0,5 sekundės. Nešviečia 0,5 sekundės. (yra išjungta 0,5 sekundės)	
	Negalima įkrauti	Mirga	Šviečia 0,1 sekundės. Nešviečia 0,1 sekundės. (yra išjungta 0,1 sekundės)	Akumulatoriaus arba įkroviklio gedimas
Kontrolinė lemputė šviečia žaliai.	Budėjimo režimas perkaitimo atveju	Šviečia	Nuolat šviečia	Akumuliatorius perkaitęs. Negalima krauti (įkrovimas prasidės, kai akumuliatorius atvės).

- b. Pakartotinai įkraunamo akumulatoriaus temperatūra
Pakartotinai įkraunamo akumulatoriaus temperatūra pavaizduota 2 lent. Įkaitę akumuliatoriai turi šiek tiek atvėsti prieš juos pakartotinai įkraunant.

2 lent. Akumuliatoriaus pakartotinio įkrovimo diapazonai

Pakartotinai įkraunami akumuliatoriai	Temperatūra, kuriai esant akumuliatorių pakartotinai įkrauti galima
BSL1430, BSL1830	0–40 °C

- c. Įkrovimo trukmė
Atsižvelgiant į įkroviklio ir akumuliatorių derinį, įkrovimo trukmė bus tokia, kaip pavaizduota 3 lent.

3 lent. Įkrovimo trukmė (esant 20 °C)

Įkroviklis	UC18YRSL
Akumuliatorius	
BSL1430, BSL1830	Apytiksl. 45 min.

PASTABA.

Įkrovimo trukmė gali skirtis, atsižvelgiant į temperatūrą ir maitinimo šaltinio įtampą.

4. Atjunkite įkroviklio maitinimo laidą nuo lizdo.
5. Tvirtai laikykite įkroviklį ir ištraukite akumuliatorių.

PASTABA.

Panaudoję, pirmiausia išimkite akumuliatorius iš įkroviklio, tada tinkamai laikykite nenaudojamus akumuliatorius.

Ką daryti, kad akumuliatoriai veiktų ilgiau

1. Akumuliatorius įkraukite prieš tai, kai jie visiškai išsenka. Jei manote, kad įrankio galia tampa mažesnė, nustokite naudoti įrankį ir įkraukite juo akumuliatorių. Jei toliau naudosite įrankį ir išseikvosite jo elektros energiją, akumuliatorius gali sugesti. Be to, sutrumpės jo naudojimo trukmė.
2. Nekreukite aukštoje temperatūroje. Pakartotinai įkraunamas akumuliatorius, vos panaudojus įrankį, įkaiš. Jei akumuliatorius pakartotinai įkraunamas vos panaudojus įrankį, jo vidinės cheminės medžiagos kokybė suprastės ir akumuliatoriaus naudojimo trukmė sutrumpės. Palikite akumuliatorių ir jį įkraukite po to, kai jis atvės.

PERSPĖJIMAS

- Akumuliatoriaus įkroviklį naudojant nepertraukiamai, jis įkaista. Tai yra trickey priežastis. Krovimo procesui pasibaigus, palaukite 15 minučių iki kito krovimo.
 - Jei akumuliatorius pakartotinai įkraunamas, kai jis yra įkaitęs dėl naudojimo arba buvimo saulės šviesoje, kontrolinė lemputė gali šviesti žaliai.
- Akumuliatorius nebus pakartotinai įkraunamas. Tokiu atveju prieš įkraudami palaukite, kol akumuliatorius atvės.
- Kai kontrolinė lemputė mirga raudonai (0,2 sekundės intervalais), patikrinkite, ar įkroviklio akumuliatoriaus tvirtinimo angroje nėra pašalinių objektų ir juos pašalinkite. Jei pašalinių objektų nėra, akumuliatorius arba įkroviklis, greičiausiai, sugedo. Nuneškite jį į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.

Lietuvių k.

PRIEŠ NAUDOJIMĄ

1. Darbo aplinkos paruošimas ir patikra
Išitikinkite, kad darbo vieta atitinka visas atsargumo priemonių dalyje nurodytas sąlygas.
2. Akumulatoriaus patikra
Išitikinkite, kad akumulatorius įdėtas tvirtai. Jei jis bent kiek atsilaisvinęs, jis gali atsiskirti ir sukelti nelaimingą atsitikimą.
3. Dirbant susidaro dulkių
Dulkės, kurių susidaro įprastai dirbant įrankiu, gali turėti įtakos naudotojo sveikatai. Rekomenduojama taikyti vieną iš toliau nurodytų būdų.
 - a. Užsidėkite kaukę nuo dulkių
 - b. Naudokite išorinę dulkių surinkimo įrangą

Kai naudojate išorinę dulkių surinkimo įrangą, sujunkite adapterį su išorinės dulkių surinkimo įrangos žarna. (23 pav.)

4. Ašmenų pakeitimas
 - a. Pakelkite svirtį, kad sustabdytumėte. (5 pav., I rodyklė)
 - b. Nuimkite pritvirtintus ašmenis.
 - c. Įdėkite naujus ašmenis, kol jie sustos ašmenų laikiklyje. (5 pav., II rodyklė)
 - d. Nuleiskite svirtį. (5 pav., III rodyklė)

PERSPĖJIMAS

- Keisdami ašmenis, būtinai išjunkite maitinimą ir atjunkite akumuliatorių nuo korpuso.
- Neatidarykite svirties, kai stūmoklis juda.

PASTABA.

- Patikrinkite, ar į ašmenų laikiklį įkišti ašmenys tikrai išlindę. (6 pav.)
 - Patikrinkite, ar ašmenys yra tarp velenėlio griovelių. (7 pav.)
5. Jungiklio veikimas (8, 9 pav.)
 - Pjūklas yra su užfiksavimo mygtuku, esančiu ant rankenos viršaus, kad naudotojas netyčia neįjungtų variklio. Pastūmus užfiksavimo mygtuką į fiksavimo padėtį, jungiklio nebus galima paspausti. Pastūmus užfiksavimo mygtuką į laisvą padėtį, galima paspausti jungiklį ir įjungti variklį.
 - Ašmenų mostų skaičių galima reguliuoti nuo 0 iki 2 400 mostų per minutę, atsižvelgiant į tai, kiek kartų paspaudžiamas jungiklis. Be to, atleidus jungiklį, aktyvinamas stabdys, kuris iš karto sustabdo ašmenis.
 - Įjungus jungiklį, ima šviesti LED lemputė ir apšviečiamas ašmenų galiukas. Jungiklį atleidus, ši lemputė užgesa.

PERSPĖJIMAS

- Kai nenaudojate pjūklo, užfiksavimo mygtuką visada pastumkite į fiksavimo padėtį.
- Nežiūrėkite tiesiai į LED lemputės šviesą. Nuolatinis ir tiesioginis LED lemputės šviesos poveikis gali pažeisti akis.

6. Orbitinio įrankio padėties reguliavimas

- a. Šiame siaurapjūklėje veikia orbitinio įrankio režimas, kurį naudojant ašmenys juda pirmyn ir atgal bei aukštyn ir žemyn. Norėdami išjungti orbitinio įrankio režimą (kad ašmenys judėtų tik aukštyn ir žemyn), nustatykite keitimo rankenėlę į 0 padėtį, kaip pavaizduota 10 pav. Orbitinio įrankio režimą galima pasirinkti 4 žingsniais nuo 0 iki III.
- b. Jei pjaunama kieta medžiaga, pvz., plieninė plokštė ir pav., nustatykite mažesnę orbitinio įrankio režimo nuostatą. Jei pjaunama minkšta medžiaga, pvz., mediena, plastikas ir pan., nustatykite didesnę orbitinio įrankio režimo nuostatą, kad padidėtų darbo našumas. Norėdami tiksliai pajauti medžiagą, nustatykite mažesnę orbitinio įrankio režimo nuostatą.

7. Nerūdijančiojo plieno plokščių pjovimas

Šiuo siaurapjūklui galima pajauti nerūdijančiojo plieno plokštes naudojant ašmenis Nr. 97. Atidžiai perskaitykite skyrių „Informacija apie nerūdijančiojo plieno plokščių pjovimą“, kad įrankis būtų naudojamas tinkamai.

8. Apsauga nuo skiedrų

Jei pjaudami medieną naudosite apsaugą nuo skiedrų, ant pjaunamo paviršiaus pateks mažiau skiedrų.

Išstatykite apsaugą nuo skiedrų į jai skirtą pagrindę esančią vietą ir iki galo ją išpauskite. (Žr. 11 pav.)

9. Dangtelis nuo skiedrų

Dangtelis nuo skiedrų apsaugo nuo skriejančių skiedrų ir padidina dulkių surinkimo įrenginio našumą.

Išstatykite dangtelį nuo skiedrų tarp pagrindo ir svirties ir švelniai paspauskite, kol jis užsifiksuos. (12 pav.)

Nuimdami dangtelį nuo skiedrų, laikykite abi rankenėlės puses ir švelniai ją atidarykite, kol dangtelį galėsite nuimti nuo siaurapjūklio. (13 pav.)

PASTABA.

Pjaunant metalą, dangtelis nuo skiedrų gali apsitraukti baltu sluoksniu.

10. Papildomas pagrindas

Naudojant papildomą pagrindą (pagamintą iš plieno), aliumininis pagrindas mažiau nusitrins, ypač pjaunant metalus.

Naudojant papildomą pagrindą (pagamintą iš iveros), pjaunamas paviršius bus mažiau braižomas. 4 pridėtais varžtais pritvirtinkite papildomą pagrindą prie pagrindo dugno.

11. Apie likusios akumulatoriaus energijos indikatorius

Paspaudus likusios akumulatoriaus energijos indikatoriaus jungiklį, šviečia likusios akumulatoriaus energijos indikatoriaus lemputė ir galima patikrinti likusią akumulatoriaus energiją. (14 pav.) Atitraukus pirštą nuo likusios akumulatoriaus energijos indikatoriaus jungiklio, likusios akumulatoriaus energijos indikatoriaus lemputė išsijungia. 4 lent. pavaizduota likusios akumulatoriaus energijos indikatoriaus lemputės būsena ir likusi akumulatoriaus energija.

4 lent.

Lemputės būseną	Likusi akumulatoriaus energija
	Likusios akumulatoriaus energijos pakanka.
	Liko pusė akumulatoriaus energijos.
	Likusi akumulatoriaus energija beveik išsekusi. Kuo greičiau įkraukite akumuliatorių.

Kadangi, atsižvelgiant į aplinkos temperatūrą ir akumulatoriaus charakteristiką, likusios akumulatoriaus energijos indikatorius rodo šiek tiek skirtingus duomenis, šiuos duomenis laikykite atskaitiniais.

PASTABA.

- Stipriai nesutrenkite ir nesulaužykite jungiklių skydelio. Gali kilti problemų.
- Kad būtų taupoma akumulatoriaus energija, likusios akumulatoriaus energijos indikatoriaus lemputė šviečia tol, kol paspaustas likusios akumulatoriaus energijos indikatoriaus jungiklis.

PJOVIMAS PERSPĖJIMAS

- Kad ašmenys neiškristų, kad nepažeistumėte stūmoklio ir jis pernelyg nesusidėvėtų, įjaudami būtinai pritvirtinkite pagrindo plokštės paviršių prie ruošinio.
- Mažu greičiu nepjaukite storesnės nei 10 mm medienos arba storesnio nei 1 mm metalo.

1. Pjovimas tiesia linija

Kai įjauunate tiesia linija, pirmiausia nusibrėžkite liniją naudodami žymėjimo matuoklį, tada įjaukite pjūklų palei šią liniją. Naudodami kreiptuvą (parduodamas atskirai), tiksliau įjauosite tiesia linija.

- a. Atsukite pagrindo varžtą naudodami prie pagrindo pritvirtintą šešiakampį raktą. (15 pav.)
- b. Pagrindą iki galo pastumkite pirmyn (16 pav.) ir vėl priveržkite pagrindo varžtą.
- c. Pritvirtinkite kreiptuvą perkišę jį per pagrinde esančią tvirtinimo skylę ir priveržkite M5 varžtą. (17 pav.)
- d. Nustatykite 0 orbitinio įrankio padėtį.

PASTABA.

Norėdami užtikrinti pjovimo tikslumą, kai naudojate kreiptuvą (17 pav.), visada nustatykite 0 orbitinio įrankio padėtį.

2. Pjovimas lenktomis linijomis

Įjaudami mažą apskritą lanką, sumažinkite mašinos stūmimo greitį. Jei mašina stumiama per greitai, ašmenys gali nulūžti.

3. Apskritimo arba apskrito lanko pjovimas

Įjaunant apskritimą, kreiptuvą taip pat naudinga naudoti. Pritvirtinę kreiptuvą pirmiau aprašytu būdu, į medžiagą įkalkite vinį arba įsukite varžtą per kreiptuvo angą ir įjaudami naudokite jį kaip ašį. (18 pav.)

PASTABA.

Įjaunant apskritus objektus, ašmenų padėtis turi būti maždaug vertikali pagrindo paviršiaus apačiai.

4. Metalinių medžiagų pjovimas

- a. Nustatykite 0 arba 1 orbitinio įrankio padėtį.
 - b. Medžiagą įjaukite vidutiniu greičiu.
 - c. Visada naudokite atitinkamą pjovimo skystį (ašies alyvą, muiluotą vandenį ir pan.). Jei skysto pjovimo skysčio neturite, galinį įjauamos medžiagos paviršių patepkite tepalu.
5. Kvadratinės skylės išpjovimas

5.1. Medienoje

Sulygiavę ašmenų kryptį su medienos rieve, palaipsniui įjaukite, kol medienos centre išpjausite kvadratinę skylę. (19 pav.)

5.2. Kitose medžiagose

Norėdami išpjauti kvadratinę skylę ne medienoje, o kitoje medžiagoje, iš pradžių gręžtuvu ar panašiu įrankiu išgręžkite skylę, nuo kurios pradėsite įjauti.

6. Kampų pjovimas

Pagrindą galima pasukti į abi puses iki 45° kampu, kad būtų galima įjauti kampus. (20 pav.)

- 6.1. Atsukite pagrindo varžtą naudodami prie pagrindo pritvirtintą šešiakampį raktą ir iki galo pastumkite pagrindą pirmyn.
- 6.2. Sulygiuokite pusiau apskritos pagrindo dalies skalę (nuo 0 laipsnių iki 45 laipsnių 15 laipsnių intervalais) su [*] žyma, esančia ant pavaros gaubto. (21 pav.)
- 6.3. Vėl priveržkite M5 varžtą. (15 pav.)
- 6.4. Nustatykite 0 orbitinio įrankio padėtį.

PASTABA.

Naudojant dangtelį nuo skiedrų arba dulkių surinkimo įrenginį, kampų įjauti negalima.

SUJUNGIMAS SU VALYTUVU

Sujungus su valytuvu (parduodamas atskirai) naudojant dulkių surinkimo įrenginį (parduodamas atskirai) ir adapterį (parduodamas atskirai), galima surinkti didžiąją dalį dulkių.

1. Nuimkite šešiakampį raktą nuo pagrindo.
2. Pastumkite pagrindą iki galo pirmyn. (15, 16 pav.)
3. Uždekite dangtelį nuo skiedrų.
4. Prijunkite dulkių surinkimo įrenginį arba adapterį. (22 pav.)
5. Sujunkite adapterį su valytuvo nosimi. (22 pav.)
6. Įstatykite dulkių surinkimo įrenginį į užpakalinę pagrindo skylę, kol kabliukas užsifiksuos įrangoje. (23 pav.)
7. Norėdami išimti dulkių surinkimo įrenginį, paspauskite kabliuką.

PASTABA.

Be to, jei įmanoma, užsidėkite kaukę nuo dulkių.

INFORMACIJA APIE NERŪDIJANČIOJO PLIENO PLOKŠČIŲ PJOVIMĄ

PERSPĖJIMAS

Kad ašmenys neiškristų, kad nepažeistumėte stūmoklio ir jis pernelyg nesusidėvėtų, įjaudami būtinai pritvirtinkite pagrindo plokštės paviršių prie ruošinio.

Įjaudami nerūdijančiojo plieno plokštės, sureguliuokite prietaisą, kaip aprašyta toliau.

1. Sureguliuokite greitį

Ašmen	Medžiagos storis	Greitis
Nr. 97	1,5–2,5 mm	Vidutinis greitis

PASTABA.

Kuo didesnis greitis, tuo greičiau įjauinama medžiaga. Tačiau šiuo atveju ašmenų naudojimo trukmė sutrumpės. Kai greitis per mažas, įjauinama bus ilgiau, tačiau naudojimo trukmė bus ilgesnė. Atlikite norimus reguliavimo veiksmus.

Nustatykite 0 orbitinio įrankio padėtį

PASTABA.

- Įjaudami naudokite pjovimo skystį (alyvos pagrindo pjovimo skystį), kad prailgintumėte ašmenų naudojimo trukmę.

AŠMENŲ PASIRINKIMAS

- Papildomi ašmenys

Norint pasiekti didžiausią darbinį našumą ir geriausius rezultatus, labai svarbu pasirinkti tinkamus ašmenis, kurie geriausiai tiktų pagal įjauamos medžiagos tipą ir storį. Kaip standartiniai priedai pateikiami trijų tipų ašmenys. Ašmenų numeris išgraviruotas šalia kiekvienų ašmenų tvirtinimo dalies. Pasirinkite tinkamus ašmenis vadovaudamiesi 5 lent.

(15, 16 pav.)

ŠEŠIAKAMPIO RAKTO PRITVIRTINIMAS PRIE KORPUSO
Šešiakampį raktą galima pritvirtinti prie korpuso. (Žr. 24 pav.)

Lietuvių k.

PRIEŽIŪRA IR PATIKRA

1. Ašmenų tikrinimas

Nepertraukiamai naudojant atšipusius arba pažeistus ašmenis, sumažės pjovimo efektyvumas ir gali būti perkrautas variklis. Pakeiskite ašmenis naujais, kai tik pastebite, kad jie pernelyg nusitrynę.

2. Tvirtinimo varžtų tikrinimas

Reguliariai tikrinkite visus tvirtinimo varžtus ir įsitikinkite, kad jie tinkamai priveržti. Pastebėję atsilaisvinusį varžtą, nedelsdami jį priveržkite. Priešingu atveju gali kilti didelis pavojus.

3. Variklio priežiūra

Variklio bloko apvija yra elektrinio įrankio pagrindas.

Deramai prižiūrėkite ir pasirūpinkite, kad apvija nebūtų pažeista ir (arba) ant jos nepatektų tepalo ar vandens.

4. Išorės valymas

Jei akumuliatorinis siaurapjūklis yra nešvarus, nuvalykite minkšta sausa šluoste arba šluoste, sudrėkinta muilo ir vandens tirpalu. Nenaudokite chloruotų tirpiklių, benzino arba dažų skiediklio, nes jie tirpdo plastiką.

5. Laikymas

Laikykite akumuliatorinį siaurapjūklį vietoje, kurioje temperatūra yra mažesnė nei 40 °C ir kurios nepasiekia vaikai.

6. Techniškai prižiūrimų dalių sąrašas

PERSPĖJIMAS

„HiKOKI“ elektrinius įrankius remontuoti, keisti ir tikrinti turi „HiKOKI“ įgaliotojo techninės priežiūros centro specialistai.

Šis dalių sąrašas bus naudingas, jei jį su įrankiu, kurį norite remontuoti ar atlikti kitus techninės priežiūros darbus, pateiksite „HiKOKI“ įgaliotojo techninės priežiūros centro specialistams.

Naudojant ir prižiūrint elektrinius įrankius, būtina vadovautis kiekvienoje šalyje nurodytais saugos reikalavimais ir standartais.

KEITIMAS

„HiKOKI“ elektriniai įrankiai yra nuolat tobulinami ir keičiami siekiant į juos integruoti naujausias patobulintas technologijas. Todėl kai kurios dalys gali keistis be išankstinio įspėjimo.

PASTABA.

Dėl nuolatinės HiKOKI vykdomos mokslinių tyrimų ir plėtros programos čia pateiktos specifikacijos gali keistis be išankstinio įspėjimo.

Informacija dėl akustinio triukšmo ir vibracijos

Išmatuotos vertės apibrėžtos pagal EN60745 ir deklaruojamos pagal ISO 4871.

Išmatuotas A svertinis garso galios lygis: 95 dB (A)

Išmatuotas A svertinis garso slėgio lygis: 84 dB (A)

Neapibrėžtis KpA: 3 dB (A).

Naudokite klausos apsaugos priemones.

Bendrosios vibracijos vertės (triasių vektorių suma) apibrėžiamos pagal EN60745.

Medienos pjovimas.

Vibracijos emisijos vertė ah, CW = 8,0 m/s²

Neapibrėžtis K = 4,6 m/s²

Metalo lakštų pjovimas.

Vibracijos emisijos vertė ah, CM = 5,2 m/s²

Neapibrėžtis K = 1,5 m/s²

ĮSPĖJIMAS

- Faktinė vibracijos emisijos vertė naudojant įrankį gali skirtis nuo deklaruotos vertės, atsižvelgiant į įrankio naudojimo būdus.
- Turite nustatyti saugos priemones, skirtas operatoriui apsaugoti ir pagrįstas poveikio realiomis naudojimo sąlygomis įvertinimu (atsižvelgiant į visas naudojimo ciklo dalis, pvz, laiką, kai įrankis išjungtas ir kai jis nenaudojamas, bei suaktyvinimo laiką).

5 lent. Tinkamų ašmenų sąrašas

Pjaunama medžiaga	Ašmenys	Nr. 1	Nr. 1	No.11	Nr. 12,	Nr. 15	Nr. 16,	Nr. 21	Nr. 22	No.41	Nr. 97	123X
		(ilgi)	(itin)		42		46					
	Medžiagos kokybė	Medžiagos storis (mm)										
Mediena	Dažniausiai naudojama mediena	Mažiau nei 105	Mažiau nei 135	10~55	Mažiau nei 20			10~55	5~40	10~65		
	Fanera			5~30	Mažiau nei 10			5~30	3~20			
Ketaus plokštė	Minkštojo plieno plokštė					3~6	Mažiau nei 3				2~5	1,5~10
	Nerūdijančiojo plieno plokštė										~1,5 2,5	
Spalvotasis metalas	Aliuminis, varis, žalvaris					3~12	Mažiau nei 3				Mažiau nei 5	
	Aliumininis rėmas						Aukštis: iki 25				Aukštis: iki 25	Aukštis: iki 30
Plastikai	Fenolinė derva, melaminas, derva ir t. t.					5~20	Mažiau nei 6	5~15	Mažiau nei 6		5~15	
	Vinilo chloridas, akrilinė derva ir t. t.			5~30	Mažiau nei 10	5~20	Mažiau nei 5	5~30	3~20		5~15	
	Putų polietilenas, putų stirolas			10~55	3~25	5~25	3~25	10~55	3~40		5~25	
Medienos masė	Kartonas, gofruotas popierius			10~55	3~25			10~55	3~40			
	Kietoji plokštė					3~25	Mažiau nei 6				3~25	
	Pluoštinė plokštė						Mažiau nei 6					

PASTABA.

Mažiausias ašmenų Nr. 1 (ilgi), Nr. 1 (itin ilgi), Nr. 21, Nr. 22 ir Nr. 41 pjovimo spindulys yra 100 mm.


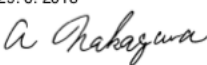
Lietuvių k.

Ele me	Dalies pavadinimas	KIEK IS	Ele me	Dalies pavadinimas	KIEK IS
1	HOUSING (A),(B) SET	1	40	ROLLER HOLDER	1
2	LED	1	41	PIN	1
3	PUSHING BUTTON	1	42	MACHINE SCREW (W/WASHER) M4 x 8	1
4	DC-SPEED CONTROL SWITCH	1	43	RUBBER BUSHING	1
5	O-RING (P-6)	4	44	CHANGE KNOB	1
6	TAPPING SCREW (W/FLANGE) D4 x 20	8	45	SPRING (C)	1
7	GUARD BAR	1	46	STEEL BALL D3.97	1
8	FENCE	1	47	BASE	1
9	TAPPING SCREW (W/SP. WASHER) D3 x 8	1	48	BASE LOCKER	1
10	HIKOKI LABEL	1	49	HEX. SOCKET HD. BOLT M5 x 14	1
11	NAME PLATE	1	50	SWITCH ASS'Y	1
12	CONNECTOR 50091	1	51	RETAINING RING (E-TYPE) FOR D3 SHAFT	2
13	CONTROLLER TERMINAL SET	1	501	CHIP COVER	1
14-1	BATTERY BSL1430	2	502	HEX. BAR WRENCH 4MM	1
14-2	BATTERY BSL1830	2	503	TABLE INSERT	1
15	BALL BEARING 608VVC2PS2L	1	504	JIG SAW BLADE NO.41	1
16	MOTOR DC 14.4V	1	505	CASE	1
17	LEVER SPRING	1	506	CHARGER (MODEL UC 18YRL)	1
18	LEVER	1	507	BATTERY COVER	1
19	LEVER BOLT	1			
20	SEAL LOCK HEX. SOCKET HD. BOLT M3 x 8	1			
21	SEAL LOCK HEX. SOCKET HD. BOLT M3 x 6	1			
22	BLADE HOLDER	1			
23	PIN D6	1			
24	PLATE SPRING	1			
25	PLUNGER HOLDER (A)	1			
26	PLUNGER	1			
27	RETAINING RING FOR D7 SHAFT	1			
28	CONNECTING PIECE	1			
29	NEEDLE BEARING	1			
30	GEAR	1			
31	BALANCE WEIGHT	1			
32	ORBITAL CAM	1			
33	WASHER (A)	1			
34	GEAR HOLDER	1			
35	RETAINING RING (E-TYPE) FOR D5 SHAFT	1			
36	PLUNGER HOLDER (B)	1			
37	PACKING COVER	1			
38	PACKING	1			
39	NEEDLE ROLLER	1			

Lietuvių k.

ES ATITIKTIES DEKLARACIJA

Prisiimdami visą atsakomybę, mes deklaruojame, kad įrankis, identifikuojamas pagal tipą ir specifinį identifikavimo kodą 1) atitinka visus direktyvų 2) reikalavimus ir standartus 3) Techninė byla 4) - žr. žemiau. Europos standartų vadovas, esantis Europos atstovybės biure, yra įgaliotas sudaryti techninį failą. Ši deklaracija taikoma gaminiams, paženklintiems CE ženklu.

English	Nederlands
<p>EC DECLARATION OF CONFORMITY</p> <p>We declare under our sole responsibility that Cordless Jig Saw, identified by type and specific identification code *1), is in conformity with all relevant requirements of the directives *2) and standards *3). Technical file at *4) - See below.</p> <p>The European Standard Manager at the representative office in Europe is authorized to compile the technical file.</p> <p>The declaration is applicable to the product affixed CE marking.</p>	<p>EC VERKLARING VAN CONFORMITEIT</p> <p>Wij verklaren onder onze eigen verantwoordelijkheid dat Snoerloze decoupeerzaagmachine, geïdentificeerd door het type en de specifieke identificatiecode *1), voldoet aan alle relevante bepalingen van de richtlijnen *2) en normen *3). Technische documentatie bij *4) - zie onder.</p> <p>De Europese Normen Manager bij de vertegenwoordiging in Europa is gemachtigd om het technische dossier samen te stellen.</p> <p>Deze verklaring is van toepassing op producten voorzien van de CE-markeringen.</p>
<p>Deutsch</p> <p>EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG</p> <p>Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die durch den Typ und den spezifischen Identifizierungscode *1) identifizierte Akku-Stichsäge allen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinien *2) und Normen *3) entspricht. Technische Unterlagen unter *4) - Siehe unten.</p> <p>Die Leitung der repräsentativen Behörde für europäische Normen und Richtlinien ist berechtigt, die technischen Unterlagen zusammenzustellen.</p> <p>Die Erklärung gilt für die an dem Produkt angebrachte CE-Kennzeichnung.</p>	<p>Español</p> <p>DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DE LA CE</p> <p>Declaramos bajo nuestra única responsabilidad que la Sierra de calar a batería, identificada por tipo y por código de identificación específico *1), está en conformidad con todas las disposiciones correspondientes de las directivas *2) y de las normas *3). Documentación técnica en *4) - Ver a continuación.</p> <p>El Director de Normas Europeas en la oficina de representación en Europa está autorizado para elaborar el expediente técnico.</p> <p>La declaración se aplica al producto con marcas de la CE.</p>
<p>Français</p> <p>DECLARATION DE CONFORMITE CE</p> <p>Nous déclarons sous notre entière responsabilité que la scie sauteuse à batterie, identifiée par le type et le code d'identification spécifique *1) est en conformité avec toutes les exigences applicables des directives *2) et des normes *3). Dossier technique en *4) - Voir ci-dessous.</p> <p>Le Gestionnaire des normes européennes du bureau de représentation en Europe est autorisé à constituer le dossier technique.</p> <p>Cette déclaration s'applique aux produits désignés CE.</p>	<p>Português</p> <p>DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE</p> <p>Declaramos, sob nossa única e inteira responsabilidade, que Serra de Recortes a Bateria, identificada por tipo e código de identificação específico *1), está em conformidade com todos os requerimentos relevantes das diretivas *2) e normas *3). Ficheiro técnico em *4) - Consulte abaixo.</p> <p>O Gestor de Normas Europeias no escritório de representação na Europa está autorizado a compilar o ficheiro técnico.</p> <p>A declaração aplica-se aos produtos com marca CE.</p>
<p>Italiano</p> <p>DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE</p> <p>Dichiaro sotto la nostra esclusiva responsabilità che il seghetto alternativo a batteria, identificato dal tipo e dal codice identificativo specifico *1), è conforme a tutti i requisiti delle direttive *2) e degli standard *3). Documentazione tecnica presso *4) - Vedere sotto.</p> <p>Il gestore delle norme europee presso l'ufficio di rappresentanza in Europa è autorizzato a compilare il fascicolo tecnico.</p> <p>La dichiarazione è applicabile ai prodotti cui sono applicati i marchi CE.</p>	
<p>*1) C.J18DSL C337049R</p> <p>*2) 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU</p> <p>*3) EN60745-1:2009+A11:2010 EN60745-2-11:2010 EN60335-1:2012+A11:2014 EN60335-2-29:2004+A2:2010 EN55014-1:2006+A1:2009+A2:2011 EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008</p>	
<p>*4) Representative office in Europe Hikoki Power Tools Deutschland GmbH Siemensring 34, 47877 Willich, Germany</p> <p>Head office in Japan Koki Holdings Co., Ltd. Shinagawa Intercity Tower A, 15-1, Konan 2-chome, Minato-ku, Tokyo, Japan</p>	<p>29. 6. 2018 Naoto Yamashiro European Standard Manager</p> <p> 29. 6. 2018  A. Nakagawa Corporate Officer</p>